



قلست بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 28 BILANGAN 5

RABU 2HB FEBRUARI, 1983.

رابو 18 ربيع الاخير 1403

PERCUMA

Menlu Singapura melawat Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN. — Menteri Hal-Ehwal Luar Singapura, Yang Berhormat Incik S. Dhanabalan berada di sini untuk lawatan rasmi selama tiga hari.

Y. B. Incik Dhanabalan yang tiba pada hari Isnin di iringi oleh Incik Tan Seng Chye, Timbalan Pengarah Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri dan Incik A. Selvarajah, Penolong Pengarah Kementerian Hal-Ehwal Luar Negeri.

Mengalu-alukan ketibaan rombongan Yang Berhormat Menteri Hal-Ehwal Luar Singapura itu ialah Y. B. Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Pemangku Ketua Jabatan Perkhidmatan Diplomatik, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat dan Pegawai-pegawai dari Jabatan Perkhidmatan Diplomatik.

Di sebelah petang hari tersebut Y. B. Incik Dhanabalan dan rombongan berkunjung ke Istana Darul Hana untuk mengadap ke hadapan Majlis Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei Sir Muda Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah.



MENTERI Hal-Ehwal Luar Singapura, Y.B. Incik S. Dhanabalan dan rombongan ketika mengadap ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei.

Ucapan terima kasih

KEBAWAH Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dengan sukacita menyabdakan ucapan terima kasih terhadap persembahan perutusan tahniah di atas kelahiran seorang lagi cucunda kepada Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Abdul Nafee', iaitu anakanda kepada Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam dan Yang Amat Mulia Pengiran Indera Setia Diraja Sahibul Karib Pengiran Anak Idris.

Berangkat di Istiadat Mengadap itu ialah Kebawah DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisua Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah.

Dari Istana Darul Hana, Y. B. Menteri Hal-Ehwal Luar Singapura dan rombongan berkunjung ke Hijau Baiduri untuk menga-

Lihat muka 20

Dalam 709 panggilan kecemasan:

LEBIH \$7j HARTA BENDA MUSNAH

Oleh: MOHAMAD SALIM

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sejumlah \$7,956,915.50 harta benda telah musnah dalam beberapa kejadian kebakaran di seluruh negeri sepanjang tahun 1982 yang lalu.

Panggilan-panggilan kecemasan yang dilaporkan dalam tahun berkenaan berjumlah 709 kejadian termasuk kebakaran ke atas rumah, bangunan pangsa, bengkel, kereta, hutan/rumput, panggilan tugas-tugas khas, perkhidmatan khas, letrik dan lain-lain.

Pegawai Turus Pasukan Bomba, Awang Zaidi bin Haji Mohd. Daud dalam siaran akhbarnya memberitahu Pelita Brunei minggu ini berkata, laporan panggilan yang diterima bertambah sebanyak 20

peratus berbanding dari tahun 1981 (597 panggilan), manakala kerugian bertambah \$3,389,227.50 dan kematian cuma seorang terlibat berbanding tiga orang tahun 1981.

Katanya, antara kejadian yang dilaporkan bertambah sepanjang tahun lalu, termasuk kebakaran hutan/rumput sebanyak 278 kejadian, kebakaran rumah, bangunan pangsa dan bengkel sebanyak 87 kejadian, kebakaran kereta dan kemalangan 69 kejadian dan letrik 37 kejadian, manakala panggilan tugas-tugas khas dan perkhidmatan khas berkurangan masing-masing 60 kejadian dan 53 kejadian dan lain-lain dilaporkan sebanyak 34 kejadian.

Dari kejadian-kejadian

kebakaran yang bertamabah itu, Awang Zaidi mengingatkan orang ramai di negeri ini supaya sentiasa berhati-hati dan jangan lalai apabila melakukan kerja-kerja mem bakar seperti hutan/rumput, semak-samun serta sampah jangan dibiarkan begitu saja, tetapi pastikan kerja-kerja tersebut tidak akan merebak dan membahayakan lebih-lebih lagi apabila hendak meninggalkannya.

Mengenai sambungan-sambungan bekalan letrik secara haram seperti yang ditegah oleh Jabatan Perkhidmatan Letrik baru-baru ini, beliau menambah orang ramai perlulah mematuhi dan jangan bertindak sesuka hati, kerana dikhuatiri perbuatan de-

mikian boleh membahayakan diri sendiri dan orang ramai, lebih-lebih lagi berlakunya kejadian kebakaran.

Kepada suri-suri rumah, Awang Zaidi juga mengingatkan supaya jangan lalai apabila menggunakan

Lihat muka 20

Manisnya Iman

"SESUNGGUHNYA rezeki itu pasti akan menuntut seseorang hamba Allah sebagai mana jua ajalnya menuntutnya." — Hadis Nabi riwayat Al-Baihaqi, Abu As-Syeikh dan Al-'Askari daripada Abu Darda'.

Lembu untuk dijual

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pertanian ketika ini sedang menawarkan lembu-lembu biakan kepada para penternak lembu tempatan yang berminat untuk meningkatkan mutu binatang-binatang mereka. Lembu-lembu biakan itu berumur antara 12 dan 15 bulan dari jenis Droughtmaster dan kacukan.

Jabatan itu mengumumkan bahawa harga sepai timbang hidup bagi lembu betina semua jenis ialah \$1.80, harga bagi lembu jantan kacukan pula ialah \$1.80 sepai timbang hidup, sementara lem-

bu jantan Droughtmaster ber harga \$2.00 sepai timbang hidup.

Jabatan berkenaan juga menawarkan sebilangan terhad lembu-lembu untuk disembelih dengan harga \$1.72 sepai timbang hidup.

Penternak-penternak yang berminat untuk mendapatkan lembu-lembu tersebut bolehlah berhubung langsung dengan Pegawai Pertanian Bahagian Ternakan di Stesyen Ternakan Luahan/Jerudong atau melalui Pegawai Pengawas Pertanian di Jabatan Pertanian di daerah masing-masing. — AP.



2HB. FEBRUARI, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

PEMBINAAN DI IBU NEGERI:

MEMENUHI KEPERLUAN YANG SEMAKIN BERTAMBAH

Pembinaan bangunan-bangunan baharu dan pengubahsuaian Jalan-jalan raya disekitar ibu negeri sedang dalam kepesatannya. Ada bangunan yang sudah siap dan telah mula diduduki seperti setengah-setengah bangunan pejabat Kerajaan di bekas tapak lapangan terbang lama

Berakas.

Pada keseluruhannya rancangan-rancangan pembinaan termasuklah membesarkan dan mengubahsuaikan bangunan-bangunan serta jalan raya di dalam dan di sekitar ibu negeri bukan sahaja untuk memenuhi keperluan yang semakin bertambah bahkan juga untuk tujuan-tujuan kelesaan serta keindahan. Dalam makna yang akhir itu perancangan yang dibuat adalah meliputi aspek-aspek yang mengambil-kira bahawa keadaan dan suasana di dalam dan di sekitar ibu negeri akan bertambah selesa dan indah. Adapun apa yang disebut bahawa pembinaan yang pesat berjalan sekarang ini dikatakan sebagai sebahagian persiapan menyambut kemerdekaan cumalah sebagai suatu kebetulan sebab perancangan pembinaan dan pengubahsuaian itu adalah suatu proses yang berterusan. Kaitannya dengan kemerdekaan cumalah dari segi tempo atau rentak kederasannya.

Dalam keadaan pembinaan sedang berjalan kita mudah sahaja merasakan terganggu. Di sana sini di mana-mana kawasan yang terlibat itu kesesakan jalan raya terutamanya menjadikan setengah-setengah orang tidak sabar dan lupa akan hakikat bahawa keadaan sedemikian itu

adalah perkara biasa yang kita sepatutnya belajar menyesuaikan diri dengannya. Keadaan sesak di jalan-jalan raya pada masa ini, umpamanya, adalah berikutan daripada pelaksanaan rancangan mengubahsuaian dan membesarkan jalan raya itu sendiri untuk mengelakkan kesesakan pada masa akan datang. Dari segi apa yang dirancangan itu kita dapat menjangkakan keadaan yang selesa; lain halnya jika perancangan dibuat seada-adanya di mana akibatnya pastilah sebaliknya.

Satu perkara yang mesti diingat ialah perkembangan pesat negeri kita dalam semua bidang bukan sahaja terpaksa dibayar dengan wang ringgit bahkan juga dengan kita terpaksa menyesuaikan diri dalam arus kepesatan itu. Dalam proses penyesuaian diri itu sebanyak sedikit tentulah menjejaskan kelesaan yang biasa di mana setengah-setengahnya menyebabkan orang kehilangan sifat-sifat sabar, lurus dan baik sangka. Dalam proses itu kesan dan risiko keadaan yang berbangkit dipercayai akan lebih buruk sekiranya kita mengambil sikap yang negatif terutama sekali sengkaja tidak mengambil tahu perkembangan sekitar dan tidak bersedia untuk memahami sebab-musabab serta tidak mengambil-kira akan sebarang mudarat atau manfaatnya. Yang

sedemikian itu adalah 'taksir' atau cum sebagaimana yang diistilahkan menurut ajaran agama kita.

Oleh yang demikian dalam peringkat sekarang di mana pelaksanaan rancangan membina bangunan-bangunan baru dan mengubahsuaikan jalan-jalan raya di sekitar ibu negeri sedang dalam kepesatannya maka ada beberapa perkara patut diperhatikan. Pertama, tujuan rancangan itu sendiri sebagai memenuhi keperluan-keperluan yang bertambah di samping untuk mengelakkan atau mengindahkan keadaan dan suasana di dalam dan di sekitar ibu negeri serta menambahkan kelesaan. Kedua, kesediaan kita untuk menghadapi kesan dan risiko perubahannya yang berlaku sama ada yang bersifat sementara atau akan berterusan. Ketiga, dalam hubungan kesediaan itu kita hendaklah mengambil sikap yang sederhana tetapi teguh pada memastikan bahawa kita tidak akan kehilangan sifat-sifat yang mulia. Ketiga, ketiga perkara ini selain akan diperhatikan oleh semua peringkat tetapi di peringkat yang berwajib patutlah ianya diketarakan dengan maksud meyakinkan orang ramai akan kebijaksanaan di samping kesungguhan Kerajaan merancang dan melaksanakan rancangannya.

ALHAMDULILLAH Asegala pujian bagi Allah yang menjanjikan tambahan petunjuk kepada belia-belia yang beriman, selawat serta salam keatas junjungan kita Nabi Muhammad s.a.w. yang menghargai belia yang menjaga kehormatan diri.

Terlebih dahulu saya dengan penuh kerendahan hati sukacita untuk merakamkan setinggi-tinggi terima kasih kepada pihak penganjur kerana menjemput saya hadir di Hari Belia Muhibbah daerah Tutong ini dan memberikan saya penghormatan untuk merasmikan pembukaannya.

Tuan-tuan dan puan-puan para hadirin yang saya hormati sekalian.

Izinkanlah saya bercakap di Majlis yang berbahagia ini selaku Pengerusi Tetap Tertinggi Majlis Belia-belia Negeri Brunei.

Majlis belia-belia telah pun menjangkau usia yang kedua puluh lima tahun. Sepanjang hayat yang telah dilaluinya, kita melihat jatuh bangun perjuangannya, kita melihat berbagai-bagai masalah dialaminya dan kita juga melihat beberapa usaha-usaha gigihnya dalam memperjuangkan nasib para belia di Negeri Brunei yang sama-sama kita cintai ini.

Berasaskan kepada pengalaman yang lalu dan berpandukan kepada harapan di masa hadapan maka pucuk pimpinan majlis belia-belia yang baru, pucuk pimpinan yang telah para belia mandatkan untuk memper-

NASIB BELIA AKAN TERUS DI PERJUANGKAN

BERIKUT ialah ucapan Pengarah Dowan Bahasa dan Pustaka, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani, selaku Pengerusi Tetap Tertinggi Majlis Belia-Belia Negeri Brunei ketika merasmikan Hari Muhibbah Belia di Pantai Seri Kenangan, Tutong pada 16hb. Januari yang lalu.

juangkan nasib mereka, pucuk pimpinan yang telah dipilih sepenuhnya dalam Kongres Agung MBB awal tahun 1983 ini akan terus meneruskan meningkatkan lagi usaha-usaha yang sedia ada pada melahirkan dan membimbing para belia yang berjiwa besar, para belia yang bersemangat waja lagi penuh berkesanggupan di zaman kita ini terutamanya belia-belia yang sentiasa siap sedia dengan fikiran yang matang dan cara bertindak yang sihat di samping senantiasa pula menyediakan diri dalam menyedakannya memberikan buah fikiran yang bernas lagi penuh membina dan bersedia pula untuk mencurahkan tenaga, menyumbangkan usaha serta menaburkan derma bakti secara positif tanpa mendahulukan kepentingan diri sendiri semata-mata untuk dapat memenuhi kehendak dan hasrat negeri Brunei Darussalam yang akan mencapai kemerdekaan penuh lagi tulen tidak berapa lama lagi.

Bertolak dari kenyataan ini, pucuk pimpinan MBB

insya-Allah akan berusaha tanpa kendur-kendurnya bersama kerabat-kerabatnya di kesemua daerah di negeri ini untuk terus menyedarkan belia-belia mempergunakan masa dengan sebaik-baiknya dalam usaha besar masyarakat bangsa kita yang menginginkan kejayaan berterusan, kemakmuran berpanjangan, kebahagiaan serta keharmonian meluas yang diidam-idamkan.

Para hadirin yang saya muliakan.

MEMANDANG KE TIMUR

Kalau kita memandang ke Timur terutama ke Negara-negara Korea dan Jepun kita mendapati para belianya berlumba-lumba memasuki segala bidang pekerjaan tanpa mengira kolar puteh atau biru kerana kepada mereka kepentingan bangsa dan negara adalah yang lebih utama daripada kepentingan diri sendiri. Jika keadaan ini dapat dijadikan contoh, belia-belia di negara kita juga saya yakin akan tampil ke hadapan untuk sama-sama mengisi apa-apa jua kekosongan jawatan di

sektor-sektor swasta yang pada ketika ini terpaksa dipenuhi oleh pekerja-pekerja asing. Demi kepentingan pembangunan negara dan untuk menyahut seruan kerajaan Duli Yang Maha Mulia saya meminta kepada semua pemimpin-pemimpin belia untuk dapat menggerakkan pertumbuhan masing-masing bagi menyedarkan ahli-ahlinya tentang perlunya perubahan sikap positif belia-belia untuk tidak terlalu memilih kerja atau terlalu sangat bergantung kepada pekerjaan dalam sektor kerajaan sahaja. Ke arah menimbulkan kesedaran dan perubahan sikap ini majlis belia-belia akan berusaha sepenuhnya mencari jalan tengah yang sesuai lagi penuh berkesan bersama-sama dengan semua pertubuhan belia di negeri ini semata-mata untuk terus memperjuangkan nasib masa depan para belia anak watan yang sangat-sangat kita kasihi itu. Mudah-mudahan beberapa saranan konstruktif akan dapat segera kita ukayahkan bersama.

Negara kita yang sedang pesat membangun memerlukan derma bakti golongan teknokrat dari anak-anak bangsa kita sendiri, kerana itu pada pandangan saya, golongan belia yang memasuki sekolah-sekolah teknikal di negeri ini adalah merupakan para belia unggul di bidang pembangunan infrastruktur sosio-ekonomi negara. Kehadiran para belia di sekolah-sekolah teknikal di negara kita ini menunjukkan suatu pertanda perkembangan mental yang sihat di kalangan mereka kerana mereka percaya sumbangan penuh mereka di bidang pembangunan selaku golongan teknokrat akan dapat menentukan perkembangan selanjutnya negara kita di bidang ekonomi dan perusahaan, kepada golongan belia-belia ini saya ucapkan syabas dan tahniah serta berharap lebih ramai lagi para belia di negara kita ini mengikut jejak langkah bijaksana rakan-rakan mereka untuk memasuki sekolah-sekolah teknikal nanti.

Tuan-tuan dan puan-puan yang saya hormati sekalian.

BIDANG EKONOMI

Saya telah diberi maklum bahawa pertubuhan-pertubuhan belia di daerah ini telah berjaya di bidang

ekonomi, kejayaan ini saya yakin adalah hasil dari titik-puluh, kerja kuat para belia di daerah Tutong. Kejayaan ini merupakan juga kejayaan kerajaan Duli Yang Maha Mulia yang ingin melihat bumiputera di negara ini berlumba-lumba menceburkan diri dalam bidang perniagaan supaya masa hadapan kita terjamin dan dengan pemikiran bahawa kekayaan negara akan dianugerahkan oleh Allah s.w.t. itu dapat pula menikmati bersama hingga anak cucu kita. Mudah-mudahan melalui pertubuhan-pertubuhan belia di daerah ini akan dapat dilahirkan belia-belia yang berdisiplin, dinamik dan bertanggungjawab sebagai ejen perkembangan dan pendokong hasrat negara yang efektif dan senantiasa sedia berkorban sepanjang masa. Saya percaya kegiatan-kegiatan belia pada hari ini akan menjadi titik-tolak usaha-usaha penting selanjutnya para belia di daerah Tutong untuk dapat melahirkan golongan belia yang bergiat di bidang ekonomi lagi penuh berprestij tinggi. Ke arah perkembangan perkara berkeadilan ini, pucuk pimpinan belia akan sentiasa berpegang teguh di belakang tuan-tuan dan puan-puan sekalian, insya-Allah

Pmk. M.B. RASMI EXPO PERUSAHAAN MINYAK

MUARA. — Orang ramai dan pengusaha-pengusaha tempatan telah berpeluang menyaksikan satu pertunjukan mengenai beberapa jenis alat cari gali minyak terbaru dalam satu expo terapung yang diadakan di Pelabuhan Muara di sini minggu lalu.

Expo OFFSHORE/-ASIA '83 itu adalah diadunikan oleh "World Wide Expo" Copenhagen dalam sebuah kapal yang bernama TOR SCAN-DINAVIA yang disewa khas dari salah sebuah syarikat perkapalkan di Denmark.

Penghormatan telah diberikan kepada YAB Pemangku Menteri Besar Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz untuk merasmikan expo tersebut.

Brunei adalah merupakan negara yang ketujuh dalam rangka lawatan pehak penganjur bagi mengadakan pertunjukan yang ditumpukan kepada negara-negara pengeluar minyak di Asia Tenggara.

Norway, Jepun, United Kingdom dan Germany telah mengambil bahagian dalam pertunjukan tersebut.

Kebanyakan peralatan yang dipamerkan lebih memberikan perhatian kepada usaha cari gali minyak di dasar laut itu juga meliputi daya penghasilan dan kemudahan-kemudahan perhubungan yang diperlukan.

Kapal seberat 15,500 ton yang menyediakan ruang seluas kira-kira 3000m bagi menempatkan bahan-bahan pameran itu telah selesai mengadakan pertunjukan serupa di Balikpapan sebelum tiba di negeri ini.

Terdapat 187 buah syarikat cari gali minyak dari 10 buah negara besar di dunia yang antaranya Amerika, Sharikat, Netherlands, France, Denmark, Sweden, Finland,

Hadiri Kongress di N.Z

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Pemangku Kurator Ilmu Kejaduan, dari Jabatan Muzium Brunei Awg. Mohd. Jaya bin Haji Sahat telah berlepas ke Singapura dalam perjalanannya menuju Dunedin, New Zealand bagi menghadiri Kongres Sains Pasifik yang ke 15 pada hari Jumaat 28hb. Januari lalu.

Kongres tersebut adalah anjuran Pertubuhan Sains Pasifik yang juga merupakan sebuah pertubuhan akademik yang akan membincangkan beberapa perkara yang terkandung di dalam empat simposium umum dan empat belas bahagian tertentu termasuk pemeliharaan, pemuliharaan persekitaran alam, penyelidikan Muzium-Muzium di Pasifik, Ilmu Alam, Pertanian, Botani, kehutanan, serangga dan berbagai-bagai lagi.

Tujuan pertubuhan ini mengadakan kongres tersebut an-

tara lain ialah untuk menyatukan pendapat dan penyelidikan-penyelidikan di semua aspek pengkajian di negara-negara dalam lingkungan Pasifik melalui persidangan-persidangan seperti yang dianjurkan.

Selain bersidang para peserta yang menghadiri kongres juga dibawa melawat selama empat hari di beberapa tempat yang menarik di New Zealand yang berkaitan dengan persidangan.

Ini merupakan kali kedua Brunei menghantar perwakilan-nya ke kongres tersebut, yang mana buat pertama kalinya Brunei telah diwakili oleh Awg. Lim Jock Seng, Pengarah Muzium-Muzium dan Awg. Rosli bin Omar dari Jabatan Pertanian, dalam tahun 1971, di Canberra, Australia.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 2hb. hingga 8hb. Feb. 1983

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Melayu Serasa	2.2.1983	Rabu	10.00-10.30 pagi
Sekolah Melayu Mentiri	2.2.1983	Rabu	10.45-11.15 "
Sekolah Melayu Sultan Abdul Bubin, Sungai Besar	2.2.1983	Rabu	11.30-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu A. Haji Mohd. Yussof, Katimahar	5.2.1983	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Penjara Jerudong	5.2.1983	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Mulaut	5.2.1983	Sabtu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	5.2.1983	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	5.2.1983	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamunin	5.2.1983	Sabtu	4.00- 5.00 "
Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan, Jalan Muara	7.2.1983	Isnin	1.45- 2.45 "
Sekolah Melayu Haji Mohd. Salleh, Sungai Hanching	7.2.1983	Isnin	3.00- 4.00 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	8.2.1983	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerek Desa	8.2.1983	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Agama Haji Mohd Jaafar, Kampung Kiulap	8.2.1983	Selasa	2.45- 3.15 petang
Di hadapan Rumah Penghulu Mukim Gadong, Kampung Beribi	8.2.1983	Selasa	3.35- 4.00 "
Sekolah Persediaan Inggeris Sengkabung	8.2.1983	Selasa	4.30- 5.30 "

Penuntut2 MPUSB tinjau Bahagian Penerangan

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Seramai 53 orang penuntut Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan Brunei, Jalan Tutong telah melakukan dua lawatan sambil belajar ke Pejabat Penerangan, Setia Usaha Kerajaan.

Rombongan pertama yang terdiri dari 29 orang telah mengadakan lawatan pada hari Khamis, 27hb. Jan, 1983. Manakala rombongan kedua seramai 24 orang lagi telah membuat lawatan yang sama pada hari Sabtu, 29hb. Jan, 1983. Kedua-dua rombongan telah diketuai oleh seorang pensyarah Ustaz Hj. Abdul Ghafar bin Hj. Khalid.

Dalam lawatan tersebut, para pelawat telah berkesempatan mendengar penerangan mengenai struktur pentadbiran dan tugas-tugas dalam setiap unit penerangan yang telah disampaikan oleh Penolong Pegawai Penerangan, Bahagian Taklimat Awg. Yusoff bin Ladi.

Para pelawat seterusnya dibawa melawat ke Yunit Akhbar, Yunit Penerbitan, Yunit Pengedaran dan Hubungan Luar Negeri,

Yunit Taklimat dan beberapa bahagian yang ada.

Sebelum menamatkan lawatan para penuntut telah disajikan dengan jamuan ringan dan berkesempatan beramah mesra dengan Pengarah Penerangan, Awg. Hj. Badaruddin Pgh. Hj. Othman dan beberapa pegawai kanan pejabat berkenaan.

Panduan telek

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Pengarah Talikom, memaklumkan kepada pelanggan-pelanggan teleks bahawa jabatannya telah mengeluarkan Panduan Teleks Negeri Brunei keluaran bulan Januari tahun ini.

Panduan Teleks itu telah mula dikeluarkan semalam, dan pelanggan-pelanggan di Daerah Brunei/Muara boleh mendapatkannya di Bahagian Perdagangan Bangunan Lama, Pejabat Talikom di ibu negeri, sementara pelanggan-pelanggan di Daerah Belait bolehlah menghubungi Pejabat Talikom di Kuala Belait. — AP.

Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Setia Awang Haji Abdul Aziz memotong pita bagi menandakan rasminya expo tersebut. Kelihatan memerhati ialah Rudolph Bier Pengarah Urusan Expo.

Rekrut2 dikehendaki

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Pasokan Polis Diraja Brunei mempelawa bumi putera (lelaki) negeri ini untuk berkhidmat sebagai Constable (mata2)

Pemohon-pemohon yang berjaya akan menjalani latihan di Pusat Latehan Polis, Jalan Muara selama enam bulan.

Syarat-syarat yang dikehendaki bagi pemohon-pemohon adalah seperti berikut:—

- Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan dan Yang Dipertuan.
- Tinggi tidak kurang 5' 2".
- Umur di antara 18 tahun dan tidak lebih daripada 28 tahun. Bujang atau pun kahwin serta mempunyai badan yang sehat.
- Kelulusan mestilah lulus darjah VI Melayu atau pun

Inggeris tetapi keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang berkelulusan lebih tinggi.

Semasa dalam latihan pelatih-pelatih akan menerima gaji dan elaun sebanyak \$475/= dan setelah tamat menjalani latihan mereka akan menerima gaji dan elaun sebanyak \$580/=. Setelah menyambung perkhidmatan tiga tahun mereka akan dihidiahkan dua bulan gaji bagi penggal Pertama.

Belia-belai yang ingin berkhidmat bolehlah datang ke Balai-Balai Polis yang berdekatan untuk mendapatkan serta mengisi borang-borang permohonan atau datang ke Pusat Latehan Polis Diraja, batu 6 Jalan Muara bagi tujuan yang sama.



Pelawat-pelawat dari Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan ketika diberi penerangan mengenai dengan pembahagian akhbar-akhbar.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....

PENDIDIKAN DALAM ISLAM

ADAB GURU

SIRI KE 169

SAYUGIALAH bagi guru itu; Menggirkan penuntut bekerja dengan pelajarannya pada tiap-tiap waktu, dan ia minta atau memberi peluang pada sesuatu ketika penuntut itu mendengarkan sebarang apa masalah-masalah yang hendak dikemukakannya di samping menanyakan masalah-masalah yang mustahak yang telah diajarkannya. Mana-mana penuntut yang hafaz dan baik dalam pelajarannya seharusnya ia memuji, kecuali jika ia takut penuntut itu menjadi 'ujub. Dan jika ia dapati ada penuntut yang cuai, hendaklah dite-

gur kecuali jika teguran itu menjadikan dia liar. Hendaklah diulang semula masalah itu sehingga ia betul-betul faham akan masalah itu. Ia akan menerima faedah daripada penuntut di dalam sesuatu perbincangan walaupun faedah itu kecil, dan jangan ia hasadkan (dengkikan) seseorang penuntut itu kerana banyak pengetahuannya dalam sesuatu masalah itu, kerana hasad itu haram hukumnya, dan hasad kepada penuntut adalah lebih haram, kerana penuntut sebagai anaknya, dan kelebihan penuntutnya itu adalah balik kepadanya, kerana dia pendidik dan dia akan mendapat pahala banyak di akhirat dan doa dan puji-pujian yang berlanjutan di dunia.

Apabila ia menerangkan sesuatu pelajaran hendaklah ia mencari jalan yang mudah supaya penuntut-penuntut itu faham, dan ia sebutkan satu persatu de-

ngan terang dan jelas, dan dia ulang-ulang apa yang jadi muskil samada pada maknanya atau lafaznya, kecuali jika ia telah yakin penuntut-penuntut yang hadir telah faham dengan tiada payah diulang-ulang, dan jika keterangan tiada jelas melainkan disebutkan lafaz yang tiada sopan disebutkan pada adat, maka ia sebutkan lafaz itu.

Jangan ia malu menyebutkan lafaz itu semata-mata untuk menjaga adab, kerana menyebutkan lafaz yang tiada sopan disebutkan itu lebih mustahak dari menjaga adab, hanya sunat disebutkan lafaz-lafaz itu dengan cara sindiran dalam masalah-masalah seumpama itu setelah diketahui maksudnya dengan terang dan jelas. Dari sini dapatlah diambil pengertian bahawa, ditanggungkan hadis-hadis yang menegaskan lafaz-lafaz yang tiada sopan pada adab supaya



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Haji Ismail bin Umar Abdul Aziz, D.K., PSSUB., DSLJ., SMB., PHBS., PIS. Azhar dan U. Cairo, Mufti.

diterangkan sejelasa-jelasnya tanpa menggunakan sindiran pada satu tempat yang difikirkan perlu dan ditanggungkan hadis-hadis lain yang memaknai sindiran pada satu tempat yang lain.

WALLAHU A'ALAM
(bersambung).

SYARIAT ISLAM MUDAH DIPELAJARI

TUTONG. — Penolong Pegawai Daerah Tutong, Awang Salleh bin Haji Mohidin menyatakan bahawa syariat Islam itu adalah mudah untuk dipelajari dan diamalkan kerana ia mencakupi segala keperluan kehidupan keduniaan dan keakhiratan.

Katanya, syariat Islam adalah senang untuk dilakukan dan dikerjakan dan tiada ada yang menyulitkannya bagi setiap orang-orang Islam untuk memahami dan mengikutinya.

Beliau berucap demikian di majlis sambutan maulud Nabi yang telah

diadakan di Dewan Sekolah Melayu Kiudang pada 23hb. Januari yang lepas.

Selanjutnya Awang Salleh berkata bahawa pada hematnya masih banyak masyarakat di sini yang bukan beragama Islam dan ada sebilangan kecil yang beragama Islam yang beranggapan atau berpendapat bahawa agama Islam itu susah untuk difahami dan diikuti.

Majlis pada malam diselenggarakan bagi meriahkan saudara-saudara seramai 18 orang yang telah memeluk agama Islam di sepanjang tahun lepas. Terdahulu dari itu ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh pengerusi majlis sambutan maulud pada malam itu Awang Osman bin Uking.

Syarahan khas juga telah disampaikan oleh Ustaz Abd. Mokti bin Mohd. Daud, Pmk. Pegawai Perkembangan Agama di Jabatan Ehsan Agama Brunei, yang menyerahkan majlis marhaban telah disampaikan oleh penduduk di situ.

Hadir pada malam ialah Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pahlawan Indera Awang Jili bin Ibrahim, Kadet Tutong, Ustaz Pehin bin Haji Pehin Penghulu Mukim Lurah, Ketua Kampung Lurah dan juga penduduk kampung terseluok. — MHM.

Lulus 100 peratus Sijil Pelajaran Agama

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 19 orang calon telah lulus Sijil Pelajaran Agama Brunei yang telah diadakan pada tahun lepas.

Sekolah Menengah Agama (Arab) Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit mencapai 100 peratus lulus. Kesemua 11 orang calon yang menduduki peperiksaan tersebut telah lulus. Dua orang mendapat Pangkat 1, seorang mendapat Pangkat 2 dan lapan mendapat Pangkat 3.

Dari lapan orang calon yang dikemukakan oleh Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah, enam orang telah lulus. Dua orang calon mendapat Pangkat 1 dan empat orang mendapat Pangkat 3. Peratus kelulusan ialah bersamaan dengan 75 peratus.

Berikut ialah penuntut-penuntut dari Sekolah Menengah Arab Lelaki Hassanah Bolkiah yang telah lulus SPU. Abd. Kahar bin Haji Husin 3, Daud bin Johari 1, Mohd. Serudin bin Hj. Timbang 3, Mohd. Helmi bin Mohd. Noor 3, Sayudai bin Hitam 1, Zamain bin Sia 3.

Penuntut-penuntut dari Sekolah Menengah Agama (Arab) Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Damit ialah: Ajjiah bte Sudin 1, Bahjah bte Haji Ismail 1, Barzah bte Haji Awang Ibrahim 2, Dahliah bte Sabtu 3, Dayang Zainab bte Awang Tuah 3, Hanita bte Abu Bakar 3, Noraini bte Hamid 3, Normah bte Mohd. Daud 3, Rogayah bte Mudim Haji Wahid 3, Siti Kamaliati bte Haji Abd Latif 3, dan Siti Salbiah bte Hj. Jumat 3.

Sambutan maulud

Sambutan majlis maulud bagi Daerah Brunei II telah berakhir dengan satu majlis penutup yang diadakan di Masjid Setia Ali Pekan Muara pada malam hari Rabu lepas. Tetamu kehormat di majlis itu ialah Yang Amat Berhormat Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya, Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz.

Majlis malam itu telah diisikan dengan persembahan zikir marhaban oleh penduduk-penduduk Mukim Mentiri dan Serasa. Ahli-ahli jawatankuasa sambutan maulud Nabi s.a.w. bagi Pekan Muara juga hadir sama. Di akhir majlis doa selamat telah dibacakan oleh Imam Masjid Setia Ali Pekan Muara Awang Haji Abd. Aziz bin Mahmud.

Seorang lagi tetamu luar negeri yang membuat kunjungan singkat ke negeri ini minggu lepas telah sempat melawat untuk menyaksikan keindahan Masjid Omar Ali Saifuddin di tengah-tengah ibu kota.

Tetamu tersebut ialah Yang Berhormat Naib Marshall Udara, Aminul Islam, Menteri Hal Ehwal Buruh Bangladesh. Beliau diiringi oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi Bangladesh di Malaysia Tuan Mustaffa Zarulrahman.

Ketibaan pelawat itu di-

alu-alukan oleh Timbalan Kadi Besar Awang Haji Abd. Aziz bin Juned dan pegawai-pegawai kanan Jabatan Hal Ehwal Agama. Tetamu kehormat itu telah juga berkesempatan menunaikan sembahyang fardhu Zuhur di masjid tersebut.

Dalam gambar atas kelihatan Tuan Aminul Islam sedang menandatangani buku lawatan di Masjid Omar Ali Saifuddin dengan disaksikan oleh pegawai-pegawai kanan JHEU. Gambar oleh Awang Haji Mohammad Metassan.

MAKLUMAN

DIMAKLUMKAN kepada sesiapa yang memiliki Takwim Mingguan (meja) 1403/1983 terbitan Jabatan Hal Ehwal Agama Brunei muka surat bulan Mei 1983 dari 13hb. hingga 19hb. terdapat sedikit kesilapan pada para-

pertama di bawah tajuk 'Pimpinan Ilahi'. Maka para tersebut hendaklah dibaca seperti berikut: "Dan hendaklah kamu beribadat kepada Allah, dan janganlah kamu mempersekutukan-Nya dengan....."

Pekerjaan yang baik lahir dan didorong oleh niat yang baik.

APAKAH NIAT YANG BAIK ITU?

Marilah kita sama-sama bertakwa kepada Allah dengan mengerjakan segala apa yang diperintahkan-Nya dan menjauhi segala apa yang dilarang-Nya.

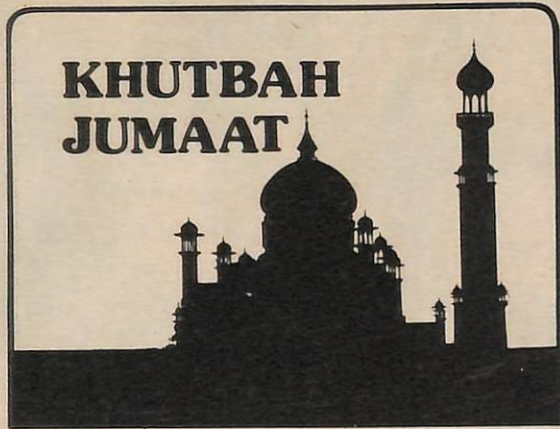
Sebagai ugiama untuk dunia dan akhirat, ugiama Islam telah memandu kita bagaimana cara-cara bekerja atau beramal yang sebaik-baiknya. Bukan sahaja baik dari sudut-sudut kemanusiaan, bahkan ia lebih penting baik dari segi pandangan Allah.

Mengikut konsep Al-Quran, kita ini diberi kedudukan sebagai Khalifah Allah di bumi bagi memikul tanggungjawab-tanggungjawab beramal dan bekerja. Tetapi tanggungjawab itu tidak diberi kita melakukannya dengan sewenang-wenang dan sesuka hati kita sahaja, tetapi hendaklah mengikut arahan dan mandat daripada Allah. Allah Taala mahu setiap pekerjaan yang kita lakukan itu mestilah disandarkan kepada-Nya jua. Jangan keluar dari garis ini. Jika keluar bermakna kita akan binasa, seperti keretapi terkeluar dari landasannya atau motorkar terbabas keluar jalan, semua itu punca kebinasaan dan kerugian.

Kita hidup adalah ibarat orang dalam perjalanan menuju kepada sesuatu matlamat. Jadi matlamat kita ini cukup jelas, iaitu akhirat. Untuk sampai ke akhirat dengan selamat dan sejahtera memerlukan perjalanan yang dipelihara dengan hati-hati dan sempurna. Kenderaan mahu baik, jenteranya tidak rosak dan bekalan minyaknya pun cukup. Semua ini mestilah diperhatikan dengan cermat, jangan ada walau satu perkara pun yang boleh mengganggu sistem perkhidmatan atau perjalanan. Kalau ada lekas-lekas kita betulkan dan atasi. Kalau tidak perjalanan boleh kandas dan kita kecewa.

BERGANTUNG KEPADA NIAT

Segala alat dan sistem perkhidmatan di dalam sebuah kenderaan itulah, dapat diumpamakan sebagai niat. Dan niat itu tempatnya di hati. Niatlah yang membawa kita ke



mana kita suka. Segala pekerjaan kita akan diukur dari niat. Ini dinilai dan diberi markah menurut niat, sebagaimana hadis Rasulullah s.a.w. maksudnya, "Tiap-tiap amalan itu adalah bergantung kepada niat, dan setiap orang itu mendapat apa yang di-niatkannya."

Kerana itu, ugiama Islam mewajibkan setiap orang Islam hendaklah faham perkara ini, supaya mudah beroleh untung dan laba daripada pekerjaannya. Pekerjaan yang mendatangkan hasil yang baik, ialah pekerjaan yang lahir dan didorong oleh niat yang baik pula. Tetapi apakah niat yang baik itu?

Adapun sukat-sukat baik, yakni yang menentukan niat itu baik di sini: Mestilah ia disandarkan atau diiktikadkan kepada Allah semata-mata. Apa jua jenis pekerjaan baik yang kita lakukan mestilah diniatkan kerana, dihubungkan kepada Allah. Menghubungkan setiap pekerjaan kepada Allah bermakna menuntut redanya, menuntut berkat dan kelebihan. Ganjarannya bukan sahaja kita terima di dunia bahkan juga di akhirat.

PERBEZAAN

Inilah perbezaan dengan orang-orang kafir, dengan orang-orang bukan Islam. Mereka hanya menuntut di dunia semata-mata. Kalau mereka mencari makan hanya kerana mahu makan. Kalau mereka mencari kekayaan hanya semata-mata kerana mahu kaya, kalau mereka mencari kemewahan hanya semata-mata kerana mahu mewah. Bersalahan dengan orang Islam.

Tidak sayugia bersikap demikian. Amal pekerjaan mestilah dihubungkan dengan kepentingan di akhirat. Sebagai misal, kewajiban mencari makan kita tunaikan adalah untuk melunaskan tanggungjawab kita menyara orang-orang yang wajib kita sara, sebab ugiama menyuruh yang demikian itu. Demikian juga kita makan bukanlah semata-mata untuk kenyang dan mengemaskan badan, tetapi wajib disangkutkan dengan akhirat, untuk mendapatkan kesihatan dan tenaga supaya dapat beribadat kepada Allah. Ini namanya bertanam di dunia dan mendapat hasil di dua tempat. Di dunia dan akhirat, dan bahkan hasil yang akan diterima di akhirat itu lebih baik dan berganda-ganda pula.

Firman Allah Taala Surah As-Syura Ayat 20, "Barangsiapa yang ingin-kan keuntungan di akhirat akan Kami (Allah) tambah keuntungan itu berganda-ganda, dan sebaliknya barangsiapa yang ingin-kan keuntungan di dunia akan Kami berikan kepadanya sebahagian sahaja, dan tidaklah ada baginya sesuatu apa pun di akhirat kelak."

Di dalam Surah Al-Israk pula ayat 18, tafsirannya lebih kurang begini: "Barangsiapa yang menghendaki kehidupan di dunia (sekarang ini), maka Kami segerakan baginya apa yang ia mahu itu sekadar yang Kami kehendaki. Dan Kami sediakan baginya neraka jahanam, di mana ia akan memasukinya dalam keadaan yang terchela."

Demikianlah wahai kaum Muslimin, hendaklah kita selalu insaf dan berjalani di atas lunas-lunas mencari keredaan Allah di dalam semua pekerjaan kita. Setiap pekerjaan mahulah disandarkan kepada Allah, untuk mendapat ganjarannya yang baik di dunia dan di akhirat. Orang-orang yang bekerja dengan meng-

ingat Allah, itulah dia petugas-petugas yang baik yang dapat diharap sumbangannya membawa berkat dan kebahagiaan, bukan sahaja kepada dirinya sendiri, bahkan juga kepada orang lain dan negara. Kerana orang-orang yang bekerja sambil hatinya kuat mengingat Allah itu ialah orang-orang yang sentiasa akan ditolong oleh Allah, orang-orang baik yang sentiasa terkawal dan terpelihara jiwanya dari berbuat khianat dan curang. Kerana itu, di dunia ia bernasib baik, dan apatah lagi di akhirat,

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 2hb Februari, 1983 hingga ke hari Selasa 8hb Februari, 1983 adalah seperti di bawah ini :-

Hari Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Matahari Subuh Terbit
2hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
3hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
4hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
5hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
6hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
7hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21
8hb Feb	12.40	4.00	6.37	7.48	5.07	5.21

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negeri Brunei dimulainya dari pukul 12.45 tengahari.

Mungkir janji dibenci Allah

Susunan: Azadah Haji Awg Besar

Bingkisan minggu ini

Menepati janji artinya menyempurnakan segala yang telah kita janjikan, samada persetujuan atau permuafakatan itu dibuat antara dua orang atau lebih. Segala yang kita akui dengan hati yang reda dan muktamat adalah semestinya ditunaikan.

Allah ada berfirman dalam Surah Ash-Syaf ayat 2 dan 3 yang bermaksud:

"Wahai segala mereka yang beriman! Mengapakah kamu mengatakan apa yang tidak kamu kerjakan? Sangat besar benci Allah, kamu mengatakan (membicarakan) apa yang tidak kamu mengerjakannya."

Sesungguhnya menyempurnakan atau menyampaikan janji itu merupakan salah satu dari sendi hidup bermasyarakat dan sosial. Bahkan ugiama kita menggalakkan supaya sentiasa dan tetap berperangai tulus pada menyempurnakan janji. Dengan sifat demikian, akan dapat mengurangkan kekeruhan dalam pergaulan manusia malahan menimbulkan sikap percaya-mempercayai di antara satu sama lain dan jauh dari sifat suka tagih-menagih, tunggu-menunggu bahkan hilangnya sikap dan tingkahlaku pada mengingkari setiap hak yang sebenar. Bukan sahaja setakat itu, malahan dengan menepati janji secara tidak disedari bahawa kita dapat mengelakkan diri dari kecurangan dan menerima dosa akibat dari mungkir janji. Lebih jauh daripada itu, mungkir janji boleh

merosakkan keamanan dan membinasakan umat.

Pada dasarnya, menurut pandangan Islam bahawa orang yang bertanggungjawab penuh adalah mereka yang menepati janji, meskipun ia terpaksa menghadapi kesulitan-kesulitan dan bencana-bencana kerananya bahkan ia teguh pada memegang janji dan menunaikannya tepat pada masa dan waktunya serta apa yang telah dijanjikan.

Seorang yang suka mungkir janji boleh memesongkan dirinya pada berperangai berani berdusta. Lantaran itu, fikiranlah habis-habis sebelum membuat janji, kerana apabila berjanji dengan seseorang dengan persetujuan bersama, bermakna suatu ikrar yang mesti ditunaikan kalau diingkari berarti bukan sahaja boleh meretakkan perhubungan yang baik di antara yang berjanji bahkan yang engkar menunaikan janjinya akan menerima pembalasan Allah s.w.t. atas segala perbuatannya.

Maka, tunaikanlah janji dengan sebenar-benarnya dan jangan hanya tinggal aku-akuan dan ucapan lidah sahaja. Lebih wajar

lagi bila kita perkatakan bahawa dengan menepati janji banyak faedah-faedah yang boleh kita perolehi umpamanya: Bila seseorang itu menghendaki sesuatu pertolongan, segera orang menolongnya, hidupnya dipandang mulia dan orang sentiasa menghormati dan khasnya disegani oleh sekalian masyarakat bahkan pintu usahanya terbuka lebar dan jalan-jalan kebajikan terbentang luas baginya. Di sebaliknya pula, bagi yang mungkir janji akan dibenci tidak dihargai, bahkan akan mendapat kerugian dan keruntuhan hidup bermasyarakat.

Tegasnya ajaran ugiama kita tidak membenarkan umatnya memungkir janji walaupun urusan-urusan itu dipandang kecil yang tidak menghasilkan kemelaratan apabila memungkirnya demi untuk membiasakan dan melatih agar umat Islam sentiasa beringat-ingat apabila membuat perjanjian (tegasnya janji).

Adapun janji yang wajib benar-benar ditepati adalah paling utama janji kita kepada Allah s.w.t. dalam menyempurnakan segala perintah-Nya misalnya: Mengerjakan sembahyang lima waktu sehari semalam, berpuasa di dalam bulan Ramadhan, mengeluarkan zakat, naik haji bagi orang yang kuasa pada bekalan dan belanja, dan sebagainya di samping meninggalkan segala larangan-Nya. Selain dari itu, menepati janji sesama hamba Allah iaitu janji kebaikan yang tidak berlawanan dengan perintah Allah. Manakala janji-janji dibuat untuk sesuatu hajat kerana ingin merosakkan, mengerjakan sesuatu maksiat, maka sekali pun dibuat atas nama perjanjian wajiblah dibatalkan dan janganlah sekali-kali dilakukan kerana perbuatan yang sedemikian itu berlawanan dengan ajaran Islam.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PEHAK Radio Talvisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

HARI RABU 2HB FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 GREAT SPACE COASTER
5.30 THE NEW ADVENTURES OF SUPERMAN
6.00 BERITA AWAL
6.05 DIFFERENT STROKES
6.30 321 CONTACT
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 321 CONTACT — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 JULIET BRAVO — "Fraudulently Uttered"
Doris, pembuat minuman teh di Hartley Police Station, dituduh mencuri wang. Jumlahnya memeranjatkan Inspektor Jean Darblay. Jika Doris tidak dapat keuntungan dari kecurian itu, siapa pula?
7.48 AZAN ISHA
7.53 JULIET BRAVO — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 PRIVATE BENJAMIN: "Give Me Liberty" Bhg. 2
9.35 MAGNUM: "The Last Page"
Magnum, dengan tidak disedarinya telah diupah untuk satu tugas untuk tujuan lain. Tugas ini membahayakan pengupahnya dan Magnum sendiri.
10.25 TAYANGAN GAMBAR: "The Navy Versus The Night Monsters"
Cerita yang membingungkan. Kejadian berlaku di Pulau Gow yang terpencil apabila penumpang-penumpang sebuah kapal terbang di dapati mati. Pelakon-pelakon: Mamie Van Doreen, Anthony Eisley, Pamela Mason dll.
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 3HB FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 FLINTSTONE FROLICS
6.30 WORLD OF SURVIVAL: "The Dam Builders"
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 WORLD OF SURVIVAL — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 PETROCELLI: "Deadly Journey"
Petrocelli membela seorang ibu yang di tuduh membunuh majikan anaknya. Seperti biasa Petrocelli menggunakan kepintarannya untuk melepaskan pe-



DEREK Jacobi berlagak sebagai Adolf Hitler dalam siri INSIDE THE THIRD REICH — Isnin, 9.05 malam.

- 7.48 langgannya dari tuduhan itu.
7.48 AZAN ISHA
7.53 PETROCELLI — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 POLO — Low Goal
9.35 DUNIA MINGGU INI
10.05 ROAD TO WEMBLEY: Charlton lwn Ipswich
10.55 BOSOM BUDDIES: "The Grandfather"
11.25 BELLAMY
12.15 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 4HB FEBRUARI

TENGAHARI

- 12.00 LAGU KEBANGSAAN
12.02 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 CERAMAH
12.30 SEMBAHYANG FARDU JUMAAT (Siaran langsung)
1.30 APANYA KITANI

PETANG

- 2.15 HAPPY GO ROUND
3.00 HEATHCLIFF AND MARMA- DUKE (Siri brau)
3.30 WILD LIFE ON ONE: "Out Of The Cold"
4.00 AZAN ASAR
4.05 THESE ARE THE DAYS
4.30 KAP KAP UDANG
4.55 ELECTRIC COMPANY
5.20 MANAGEMENT
5.35 LAVERNE AND SHIRLEY: "Tokyo Ho, Ho"
6.00 BERITA AWAL
6.05 YOU ASKED FOR IT
6.30 SECRET VALLEY: "The Trojan Bull"
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 SECRET VALLEY — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 EIGHT IS ENOUGH: "The Idolbreaker" Bhg 2.
7.48 AZAN ISHA
7.53 EIGHT IS ENOUGH — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 POLO — Low Goal
9.05 SEKALONG SENI (Rancangan terakhir)
9.35 KNOTS LANDING: "China Dolls"
10.25 TERRY AND JUNE (Episod terakhir)
10.55 SNOOKER (Siri baru) England lwn Wales
11.25 STRIKE FORCE: "Shark"
12.15 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 5HB FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE FANTASTIC FOUR
6.30 WORLD OF BIRDS: "Bird Abond Town"
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 WORLD OF BIRDS — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 BARBERA MANDRELL AND MANDRELL SISTERS
7.48 AZAN ISHA
7.53 BARGERA MANDRELL AND MANDRELL SISTERS — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 POLO — Low Goal
9.05 LIPUTAN NASIONAL
9.35 MARI MEMASAK: Rojak Ayam — Resepinya ada disiarkan di muka 2 akhbar ini.
10.05 TAYANGAN FILEM MELAYU: "Jejak Bertapak"
11.35 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Quentin Durward" (Drama)
Kisah negeri Perancis di bawah pemerintahan King Louis XI. Quentin Durward ialah seorang asing dari Scotland yang ikut serta dalam pergolakan pemerintahan negeri itu. Pelakon-pelakon: Robert Taylor, Kay Rendall, Robert Morley, George Cole, dll.
1.05 SIARAN TAMAT.



ADEGAN dari Tayangan Gambar Akhir Sabtu ini — "Quentin Durward." Di antam pelakon-pelakunya ialah Robert Taylor dan Kay Rendall.

HARI AHAD 6HB FEBRUARI

PETANG

- 2.00 PEMBUKAAN
2.02 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 KIMBA THE WHITE LION "A Friend In Need"
2.45 THE ALL NEW POPEYE SHOW (Episod terakhir)
3.10 BIG LEAGUE SOCCER
4.00 AZAN ASAR
4.05 BIG LEAGUE SOCCER — sambongan
4.15 PLASTIC MAN
4.25 KAP KAP UDANG
4.55 MEDICAL REPORT
5.10 ON SAFARI
5.40 SCIENCE INTERNATIONAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 FONZ AND THE HAPPY DAYS
GANG: "May The Force Be With You"
6.30 ANGIE: "Angie And Brad's Close Encounter"
Pasangan "gila bayang" (Love Crazy) berpindah rumah berdekatan dengan rumah keluarga Brad.
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 ANGIE — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE LOVE BOAT
7.48 AZAN ISHA
7.53 THE LOVE BOAT — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 POLO — Low Goal
9.05 APANYA KITANI
9.35 MIND YOUR LANGUAGE
10.05 TAIWAN DOCUMENTARY: "Panorama In Taipei"
10.35 RUSH: "The Great Eastern Bubble"
Captain Farrar berjanji untuk mendapatkan tanah hak pusaka seorang janda. Tetapi Melanie Parker tidak mau menjualnya.
11.25 DARK ROOM
12.25 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 7HB FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 BALDMONEY, SNEEZWORT, DODDER AND CLODBERRY: SUPERFRIENDS: "Too Hot To Handle"

- 6.00 BERITA AWAL
6.05 THAT'S INCREDIBLE
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 THAT'S INCREDIBLE — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE POWERS OF MATTHEW STAR: "Endurance"
7.48 AZAN ISHA
7.53 THE POWERS OF MATTHEW STAR — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 POLO — Low Goal
9.05 LIPUTAN NASIONAL
10.25 INSIDE THE THIRD REIGH DOC: Rich World Poor World (Siri baru)
Satu siri tiga episod yang memaparkan problem kemiskinan, kelaparan dan bertambahnya penduduk dunia yang mengancam kehidupan manusia di bumi kita ini. Rancangan ini memaparkan kemiskinan, bencana alam, dan kemiskinan dengan kenyataan bahawa negara-negeri kaya kepada negara-negeri miskin tidak mungkin dapat menolong mereka.
11.15 SOAP
11.45 SIARAN TAMAT

HARI SELASA 8HB FEBRUARI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 LEGEND OF ROBIN HOOD
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA DOCUMENTARY: "What Price Coal?"
6.37 AZAN MAGHRIB
6.47 NOVA DOCUMENTARY — sambongan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE FALL GUY:
7.48 AZAN ISHA
7.53 THAT FALL GUY — sambongan
8.15 WARTA BERITA
8.35 BERITA AKHBAR
9.20 DYNASTY
10.20 TAYANGAN GAMBAR: "Shadow Line" (Pengembaraan)
Kisah pengembaraan seorang pelaut muda ketika mengharungi lautan selama dua puluh hari yang kemudiannya menjadikannya lebih berpengalaman lagi.
11.35 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 MHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 MHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI:

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria
7.05 Panduan Sukan
8.15 Intisari Rancangan

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengahari (Mempersembahkan lagu stereo)
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

6.00 Siri Mukaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib.

MALAM

10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Do'a Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-berita dalam dan luar negeri)
10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari (tiap-tiap hari Jumaat)
3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam (Berita-berita dalam Bahasa Dusun dan Iban)
9.30 malam Berita Dunia dari BBC London.

Menyiarkan AZAN:

Dzohor, Asar, Maghrib dan Isha.

HARI RABU 2HB FEBRUARI

PAGI: 7.15 — Sudut Pelita, 7.50 — Khidmat Radio, 8.30 — Taman Mekar (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Lambaran Dari Awdia, 11.30 — Dendang Salim I.

T/HARI: 12.20 — Mutiara Titah, 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Citra Irama, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Titian Budaya (SU), 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Kelana Indera siri ke-6), 5.00 — Untuk Awdia, 5.45 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Belia Mewakili Zamannya, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Menyusur Pendalaman (SU), 9.45 — Senandung Budaya, 10.00 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS 3HB FEBRUARI

PAGI: 8.30 — Pertanian, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Hiburan Untuk Adek-adek (SU), 11.00 — Permintaan Sukaramai.

T/HARI: 12.15 — Mutiara Titah, 1.30 — Puspasari/Keroncong.

PETANG: 2.00 — Citrawara (SU), 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama/Soal Jawab Ugama, 4.00 — Irama Gambus/Asli, 4.15 — Sandiwara Radio (SU), 4.45 — Senandung Budaya, 4.55 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 7.15 — Selingan Irama, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Tafsir Al-Quran, 9.45 — Lagu-lagi Asli.

HARI JUMAAT 4HB FEBRUARI

PAGI: 7.30 — Khidmat Radio, 7.50 — Future Rent, 8.25 — Panduan Wanita, 9.00 — Irama Kwah, 9.30 — Dunia Wanita, 10.15 — Soal Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

HARI: 12.00 — Lagu-Lagu Dakwah, 1.15 — Bacaan Ayat-Ayat Suci Al-Quran, 1.30 — Siaran Langsung Menunaikan Semayang Fardu Jumaat, 1.15 — Lagu-Lagu syid, 1.45 — Lagu-Lagu Instrumental Menu.

TANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Gema Keroncong/Puspasari, 3.15 — Panduan Sukan, 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Hiburan, 4.15 — Dailog Sesa (SU), 4.30 — Permintaan Jiran Tetang, 5.00 — Suntingan Kutbah Jumaat, 5.15 — Senandung Lagu-Lagu Lama, 5.45 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini (SU).
MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Pilihan Pendengar, 9.00 — Soal Jawab Ugama/Majalah Irama (SU), 9.45 — Mari Berpantun (SU).

HARI SABTU 5HB FEBRUARI

PAGI: 7.12 — Renungan Bersama, 8.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.00 — Riag Ria, 9.15 — Soal Di Udara (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampai Sari, 11.30 — Hiburan Untuk Adek-adek.
T/HARI: 12.15 — Mutiara Titah, 1.30 — Lagu-Lagu Dari Filem 1.45 — Dailog Semasa, 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mingguan Pelajar (SU), 4.15 — Selingan, 4.30 — Mutiara Asli, 5.00 — Untuk Awdia, 5.45 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.
MALAM: 7.00 — Surat Dari London, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Citra Irama (SU), 9.00 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.45 — Usaha Jaya.

HARI AHAD 6HB FEBRUARI

PAGI: 8.20 — Panduan Kesihatan, 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Pilihan Juruhebah, 10.30 — Sandiwara Radio, 11.00 — Kugiran Tanah Air, 11.30 — Berbalas Pantun.

T/HARI: 12.00 — Tahniah Dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Hari Minggu, 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Pesta Pop Minggu Ini, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Irama Gembira, 3.30 — Majalah Sukan, 4.00 — Senandung Pujaan Lama, 4.30 — Citrawara, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Hiburan Senja, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.
MALAM: 7.00 — Seni Dan Sastera, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Parajurit, 9.00 — Keroncong/Puspasari (SU), 9.45 — Di Buang Sayang (Permintaan Lagu-Lagu Lama).

HARI ISNIN 7HB FEBRUARI

PAGI: 7.45 — Mutiara Titah, 8.30 — Menyusur Pendalaman, 9.00 — Wanita Dan Lagu, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Dengan Ku, 10.30 — Permintaan Sukaramai, 11.30 — Pertanian.
T/HARI: 12.15 — Mutiara Titah, 1.30 — Dari Pendengar Untuk Pendengar.
PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Pilihan Juruhebah, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Titian Budaya (SU), 4.15 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Ketani, 4.45 — Rampaian Joget, 5.00 — Belia Mewakili Zamannya,

5.15 — Untuk Awdia, 5.45 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.
MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Sains Dan Perusahaan, 9.00 — Lagu-Lagu Keroncong, 9.45 — Ku Tujukan Lagu.

HARI SELASA 8HB FEBRUARI

PAGI: 8.25 — Panduan Wanita, 8.30 — Suara Parajurit (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Rampaian London, 10.45 — Lagu lagu Permintaan Kaum Wanita, 11.15 — Dari Lambaran Awdia, 11.30 — Senandung Seloka.

T/HARI: 12.15 — Mutiara Titah, 1.30 — Senandung Pujaan Lama (SU).

PETANG: 2.00 — Ku Sampaikan Salam, 4.00 — Gema Keroncong/Puspasari, 4.30 — Seni Dan Sastera, 5.00 — Varia Peristiwa, 5.15 — Untuk Awdia, 5.45 — Brunei Dalam Sejarah, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Ruangan Ketani (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Kugiran Tanahair (SU), 9.45 — Senandung Malam.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

P.M.

8.00-9.30 Classical music night With Rory Higgins

Thursday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.45 Stereo Pop Special: "The Tubes" — Side 2
9.30 Country Club — 26.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 A Feature: Travelling Hopefully "Exploring The Globe" — The History and Achievement of the Royal Geographical Society
11.30 Children's half hour

NOON

12.00 Yesterday Once More

P.M.

12.45 Neil Richardson Presents — 5/12.
1.45 Book Club: Turtle Diary by Russell Hoban — 10/10.

P.M.

8.00 The World of Books.
8.45 International Money Programme.
9.00 Perspective
9.30 Jim Reeves and His Music 4/7 (Side 1 of 2)

Saturday

P.M.

8.00 Hits In Germany
8.45 Animal, Vegetable or Mineral — 23/30.
9.30 Top of The Pops — 948.

Sunday

A.M.

11.00 Practical World
11.15 Profile: Phil Lynott (Side 2 of 3)
11.45 London This Week

NOON

12.00 Animal, Vegetable or Mineral 23 (repeat).

P.M.

12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Tops — 948 (repeat)
1.30 Close Down.

STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Do You Know . . . ? (Science Made Easy) "Gold"
8.15 Beautiful Music — 10/48.
8.30 English Examined
8.45 BBC Science Magazine
9.30 Drama: The Hornblower Story: "Hornblower and Hotspur" "The Raid"

by C.S. Forester adapted for radio by Gielgud — 3/5.

Monday

P.M.

8.00 Profile: Phil Lynott (Side 2 of 3) (repeat)
8.45 Up The Belait River Without A Paddle — 82 with guest this week's Cilla Black.
9.30 All That Jazz — 32.

Tuesday

JA'AFAR'S POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
9.30 In Sentimental Mood — 27.

Daily

A.M.

6.32 Quran and It's translation
6.40 Brunei's Am
7.00 BBC and Local News
7.15 Brunei's A.M.
11.00 Ladies At Eleven — except Fridays and Sundays
12.00 Lunch Break — except Fridays and Sundays
12.30 News and weather report — and tide table and Today In History of Brunei.

P.M.

8.30 Radio Newsreel (except Sundays)
9.15 News



Rancangan Berbalas Pantun

PANTUN memantun adalah seni kesusteraan lama yang telah diwarisi oleh datuk moyang kita dan kini masih lagi dipergunakan terutama sekali di majlis keramaian seperti perkahwinan dan ada kalanya digunakan semasa majlis pinang memenang. Walau pun ianya sudah lama wujud dan masih diamalkan oleh orang-orang kita Brunei, perlulah ianya diperkembangkan serta dipertengahan kepada generasi muda mudi kita hari ini supaya ianya tidak akan hilang begitu saja. Untuk memperkembangkan lagi seni kesusteraan lama ini, Radio Brunei telah pun

mengadakan Rancangan Berbalas Pantun yang dibukakan kepada Pejabat-pejabat Kerajaan, syarikat-syarikat, maktab-maktab dan sekolah-sekolah serta lain-lain lagi yang mana disiarkan pada tiap-tiap hari Ahad jam 11.30 pagi.

Dalam gambar dua pasukan telah menayakan rancangan tersebut iaitu Pasukan dari Sekolah Inggeris Berakas bertemu dengan Pasukan Muda Mudi 'A' dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei yang mana akan dapat awda ikuti pada Hari Ahad 6hb Februari 1983 sebagai siaran ulangan.

Resepi minggu ini:

ROJAK AYAM

- 1 ekor ayam (yang sedang besarnya)
- 1 sudu teh garam
- $\frac{1}{2}$ sudu teh serbuk lada sulah
- 1 sudu teh rempah kari daging
- 3 sudu makan tepung kastard
- 2 cawan kacang tanah
- $\frac{1}{2}$ cawan tomato sauce
- 10 batang lada kering
- 1 batang serai
- 2 cawan ayer
- 3 sudu makan gula
- garam secukupnya
- minyak secukupnya untuk menggoreng

rata-rata dan diperapkan kira-kira $\frac{1}{2}$ jam.

- 3) Panaskan minyak secukupnya untuk menggoreng ayam.
- 4) Ayam digoreng dengan api sederhana sehingga masak kemudian diangkat dan ditoskan minyak.

UNTUK KUAH ROJAKNYA:

- 1) Cili kering dibuang biji, kemudian dikisar atau digiling halus.
- 2) Kacang tanah digoreng tanpa minyak, dibuangkan kulitnya dan ditumbuk atau dikisar halus.
- 3) Panaskan $\frac{1}{2}$ cawan minyak, tumiskan cili giling kira-kira 2-5 minit masukkan serai yang telah diketikkan dengan anak lesong sedikit.
- 4) Tuangkan air masak hingga mendidih masukkan tomato sauce, garam, gula dan kacang yang telah ditumbuk tadi. Kecilkan api dan masak hingga pekat dan terbit minyak. Hidangkan bersama-sama ayam goreng tadi.

CARA:

- 1) Ayam dibersihkan dan dipotong-potong sebesar sesuka hati.
- 2) Kemudian digaulkan dengan garam, serbuk lada sulah, serbuk kari dan tepung kastad. Digaul

Pertandingan Bintang Kecil Radio '83

PROJEK tahunan Bintang Kecil Radio 83 kali ke-6, anjuran Bahagian Melayu Radio Talivisyen Brunei, akan dimulakan dalam bulan Februari akan datang.

Borang-borang penyertaan telah pun dikeluarkan, dan tarikh tutup menerima borang penyertaan ialah pada hari Khamis 7hb Februari 1983. Kemuncak pertandingan dijangka akan berlangsung pada hari Sabtu 29hb Mei 1983, disiarkan secara langsung melalui Radio dan Talivisyen Brunei dari Dewan Raya RTB.

Borang-borang penyertaan masih boleh didapati sekarang dari Penyembut Tetamu, bangunan baru Radio Talivisyen Brunei atau di Tingkat Lima, Bahagian Melayu Radio Talivisyen Brunei, ini bagi peserta-peserta di Daerah Brunei-Muara.

Borang-borang boleh didapati bagi peserta-peserta di daerah-daerah lain seperti berikut:—

Daerah Tutong, di Pejabat Penerangan Tutong. Di Daerah Belait, di Studio Radio Brunei Kuala Belait dan di Daerah Temburong, di Bilik Bacaan Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Temburong. Pertandingan pada tahun ini, dijangka akan lebih meriah, kerana seperti di tahun-tahun sudah, pihak RTB akan mengundang artis dari luar negeri bagi menyertain lagi pertandingan pada tahun ini.

Dapatkan borang-borang pertandingan Bintang Kecil Radio '83 sebelum tarikh penutup pada hari Khamis 7hb Februari 1983.

GEMA dari Pert Radio tahun ini masih lagi lagu dan irama yang peserta dalam pertandingan hingga kini masih awda apa lagi para kanan-kanak yang pertandingan itu di D ca TV masing-masing

Dan sudah terad umumkan dari setiap lah keputusan dari menghakimkan pertandingan segi suara, persembahan yang dibawakan, kebijaksanaan itulah yang seorang peserta untuk sebagai BINTANG, keputusan mereka ad

Tahun 1982 baru dan tahun baru 1983 pada tahun ini pertandingan Radio akan diadakan bahawa 'Musim' pertandingan Bintang diadakan di mana si genit damit calon beraksi lagi bagi dan 'bakat'nya yang demikian akan lahir genit damit yang di negeri ini.

Apa yang mena Radio, ialah pertandingan selama lima tahun ini memasuki yang dilahirkan dari Radio Talivisyen guh menalurkan kerana sejak pertandingan

13hb.

SUKAN PELITA

Kelolaan:
Manaf Rahman

**Dijangka
lebih meriah
dan hebat
dengan
penyertaan
mereka**

Kejohanan low goal bermula esok



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan bersama YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir akan mewakili Pasukan Istana dalam mempertahankan kejuaraan.

PASUKAN POLO WANITA JEMPUTAN TURUT BERTANDING BUAT KALI PERTAMA

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agung akan mengetuai pasukan Diraja Pahang.

BUAT pertama kalinya kejohanan polo antarabangsa Brunei akan menyelitkan penyertaan pasukan wanita yang akan bertarung dengantujuh pasukan yang lain dalam bahagian low goal.

Bersama dengan pasukan-pasukan Istana, Kelab Polo Selangor, Diraja Pahang, Kelab Polo Hongkong, Jerudong Park, Polis Diraja dan Askar Melayu Diraja ianya akan berusaha merebut kejuaraan tersebut.

Dengan barisan pemain terdiri dari Lavinia Black, Ninanne Hancock, Elena Carta dan Barbara Branson tentunya mereka ini bukan calang-calang pemain. Kekuatannya mungkin terletak pada pemain Lavinia Black yang mempunyai 2 handicap.

Pasukan DYMM mungkin menghadapi rintangan dari Diraja Pahang dan Kelab Selangor dalam mempertahankan kejuaraan.

Sejauh mana pasukan wanita ini mampu memberikan tentangan kepada pasukan lain maseh samar-samar lagi. Tapi yang dapat dilihat dan disimpulkan jika mereka ini tidak sehebat mana tentunya tidak akan diberi 'green light' untuk sama-sama bertanding dan bertungkus lumus beradu tenaga dan kepakaran di kejohanan ini.

Penyertaan mereka ini nanti tentunya akan lebih memeriahkan lagi kejohanan kali ini dan seterusnya akan memberikan kesempatan kepada peminat polo tempatan untuk menyaksikan buat pertama kalinya kaum wanita bermain dalam sukan ini.

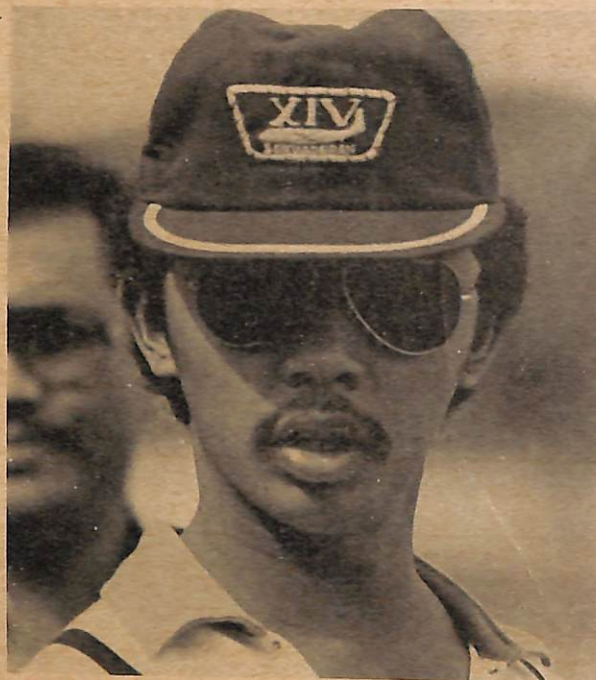
Sementara itu pasukan Istana, yang biasanya akan diketuai oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan sekali lagi menjadi

pilihan utama bagi merebut kejuaraan dan mempertahankan mahkota kejohanan.

Di samping Baginda Yang Dipertuan, pasukan Istana juga akan menurunkan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himamah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkihah dan Alcides Campusano.

Jika ditinjau handicap para pemain yang menyertai bahagian ini ternyata pasukan Istana mempunyai kelebihan dengan dua dari pemainnya mempunyai handicap 3. Mereka ialah YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal dan Alcides Campusano.

Tentangan ke atas pasukan Baginda mungkin datangnya dari Diraja Pahang yang akan di



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Pemangku Raja Pahang juga akan membarisi pasukan Diraja Pahang.

ketuai sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agung.

Baginda akan disertai oleh kedua anakanda Baginda Tengku Muda Pahang dan YAM Pemangku Raja Pahang serta Tengku Asmawi.

Di samping Diraja Pahang, Kelab Polo Selangor juga dijangka akan memberi tentangan. Pasukan ini akan diketuai oleh YAM Tengku Muda Pahang bersama dengan barisan pemain Hiroshi

Kume, Kamaruddin Abd Ghani dan YAM Syed Amir Putra.

Diukur dari rekod kejohanan yang lepas pasukan Istana telah menguasai tahta low goal ini sejak ianya diadakan. Mampukah Baginda memimpin pasukan Baginda buat membolot kejuaraan kali keenam dengan cabaran-cabaran dari pasukan-pasukan lain. Semuanya akan dapat dilihat bila kejohanan ini bermula pada 3hb Februari dan berakhir pada 6hb. depan.



YAM Tengku Muda Pahang akan mengetuai pasukan Kelab Polo Selangor.



BAGINDA dan Kerabat-Kerabat Diraja juga dialu-alukan dengan perasaan gembira dari ahli-ahli Pertubuhan WI Brunei, yang menganjurkan peraduan hari itu.

KEBAWAHA RAJA IST RASM PERTANDA AL-QURAN KETIGA

Liputan: Aisah Piee Gambar2 Al



KEBAWAHA DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran sumbangan dari Datin Hajah Noraini, kepada naib-johan perma bte Haji Matasin yang juga mewakili Pertubuhan WI Chawan



MAJLIS tersebut juga turut diserikan dengan persembahan nasvid dari Persatuan Perangkap.

MM

I

AN

ALI

KEBERANGKATAN Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dalam upacara Perasmian dan Penyampaian Hadiah Peraduan Bacaan Al-Quran Pertubuhan WI Brunei merupakan satu pengalok pada usaha kebajikan kaum wanita dalam menyumbangkan bakti terhadap kemajuan bangsa dan negara.

Pertubuhan WI, ujar Pengerusi Pertubuhan itu, Dayang Hajjah Marhani Abd. Latif, merasa sangat beruntung kerana sentiasa mendapat nasihat, panduan dan galakan menerusi titah-titah bernas Baginda yang mana anugerah yang tidak ternilai itu adalah sangat-sangat diharapkan.

"Hamba tuan patek mengambil kesempatan dalam majlis ini menyembahkan hasrat suci Pertubuhan WI bahawa Kebawah Duli Tuan Patek merupakan lambang perpaduan wanita Brunei, yang mana hamba tuan patek percaya bahawa seluruh wanita Brunei akan turut menyertai hamba tuan patek menyebarkan hasrat yang sademikian," jelas Dayang Hajjah Marhani.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha juga telah mengurniakan sebuah piala pusingan bagi johan pertandingan, yang mana merupakan satu penarik yang sangat berkesan bagi ahli-ahli W.I., meningkatkan bacaan Al-

Quran dan mempelajari cara hidup wanita Brunei hari ini.

Pertandingan kali ketiga anjuran Pertubuhan WI itu tahun ini bertema 'Amalan Membaca Al-Quran Cara Hidup Wanita Beriman' yang menekankan pada mengamalkan membaca Al-Quran dalam mendekatkan diri kepada Allah.

Berangkat sama di majlis yang berlangsung di Dewan Raya Radio Talvisyen di sini pada 23hb. Januari lalu ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna.



KEBAWAH DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri, YTM Pengiran Anak Isteri Pengira Anak Zariah dan YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Masna bersama dengan Pengerusi Pertubuhan WI dan isteri-isteri pembesar negara.



KELIHATAN disini ahli-ahli Pertubuhan WI berziarah bersalaman dengan Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri dan Kerabat-Kerabat Diraja sebelum rombongan Diraja berangkat pulang.

Amalan Membaca Al-Quran Cara Hidup Wanita Beriman

an hadiah
Maimunah



JOHAN pertandingan, Dayang Rozimah binte Begawan Pehin Khatib Haji Awang Siraj yang mewakili Chawangan Brunei.



KEBERANGKATAN pulang Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Raja Isteri.

SUKAN PELITA

Kelolaan:
Manaf RahmanLiga
Chung
Pah Hing
bermula

PEMINAT - peminat bolasepak di Daerah Belait sekali lagi akan dilanda demam bolasepak apabila kejohanan liga bolasepak Chung Pah Hing bermula awal Februari depan.

Liga yang buat kali keenam dianjurkan oleh BDAFA itu akan mengemukakan sebanyak 24 pasukan terdiri dari jabatan-jabatan kerajaan, swasta, firma, persatuan dan badan serta kelab di daerah tersebut.

Pegawai Daerah Belait, Awang Haji Puasa bin Tudin akan diberi penghormatan untuk membuka rasmi kejohanan ini pada 6hb. Februari depan bertempat di Padang KBRC.

Pada peringkat awalnya, pasukan-pasukan tersebut akan dibahagikan kepada empat kumpulan dan johan serta naibnya pada tiap-tiap kumpulan akan mewakili untuk memasuki peringkat suku akhir.

Liga yang dijangka akan berjalan selama dua bulan itu akan dipertandingkan di tiga buah padang iaitu KBRC, Penglima dan Arena Sukan Seria.

7 Sepasukan
Persatuan
Kg Pandai
Besi

PASUKAN D Munificent dan Bupi Rangers keduanya dari Kg. Burong Pingai Ayer telah berjaya menjadi johan dan naib johan bolasepak tujuh sepasukan yang dianjurkan buat pertama kalinya oleh Persatuan Kg. Pandai Besi.

Sementara Bowien Putera 'A' dan 'B' merangkul tempat ketiga dan keempat dari sebanyak 23 buah pasukan dari sekitar Mukim Burong Pingai yang telah menyertainya.

Kejohanan tujuh sepasukan ini adalah bagi merebut piala Awang Hussin bin Salleh dan Piala iringan untuk johan dan naibnya yang disumbangkan oleh Ketua Kampung Pandai Besi 'B' Awang Haji Ismail bin Jaafar yang juga telah menyampaikan hadiah-hadiah kepada pasukan yang menang.

Tewaskan NS 2-1:

BRUNEI TAMBAH
2 MATA LAGI
DITEMPAT LAWAN

BRUNEI kembali dari tiga perlawanan di luar negeri dengan hanya mampu mengutip dua mata. Tewas dengan Perlis 3-0 menundukkan Negeri Sembilan 2-1 dan tewas lagi dengan Johor 3-2.

Kebangsaan Brunei yang diharapkan akan dapat mengutip sekurang-kurangnya empat mata gagal meraih peluang tersebut dan terpaksa berpuas hati dengan satu menang dua kalah.

Di perlawanan pertama menentang Perlis, peminat tempatan begitu mengharap-kan agar kejayaan menewaskan 'singa utara' itu dengan jaringan 3-1 di musim lepas

akan berulang. Apatah lagi dengan kemenangan yang memberangsangkan menewaskan Pahang dan Sarawak sebelumnya.

Namun begitu mereka tersungkur. Bukan tersungkur kerana kehebatan garangnya 'singa utara' tapi kerana 'kelincuhan' para penyokong Perlis 'membuang peluru' kepada pemain Brunei terutama sasaran mereka, Ali Haji Ismail.

Dari laporan akhbar, gol pertama adalah berpuncu dari perbuatan penonton melontar batu kearah Ali sehingga beliau gagal menangkap rebatan Saidin Osman

kerana terganggu oleh hujan batu dari penonton.

Bukan setakat Ali yang menjadi sasaran malah beberapa pemain pertahanan juga terlibat. Ini yang menyebabkan mereka hilang tumpuan dan semangat yang sebelumnya Brunei mengharapkan sesuatu yang berse.

Bagaimana pun para pemain kebangsaan dapat melupakan peristiwa pahit di Stadium Datuk Sheikh Ahmad yang menampilkan sifat ketulian mereka menjaga nama baik negeri Brunei sebelum bertolak ke Negeri Sembilan.

Kemantapan kekuatan Brunei sebelum bertemu Negeri Sembilan begitu diragukan kerana kecederaan Majidi ketika menentang Perlis belum sembuh sepenuhnya. Tapi begitulah. Azam dan semangat menjadi senjata sulit. Mereka mampu menunjukkan satu permainan yang menarik.

Meskipun terkejut dari gol sulung lawan di minit ke-12 hasil tandukan R. Siva Ramalingam namun Brunei dapat menyamakan kedudukan melalui tandukan Majidi di minit ke-28 dan seterusnya memperoleh gol kemenangan hasil tendangan bebas yang dibuat oleh Zainuddin Kassim.

Kemenangan pertemuan dengan Johor amat diharapkan oleh para peminat agar Brunei dapat bertahan kedudukan di tangga kedua atau ketiga. Tapi semua berkecai. Johor menang dengan jaringan tipis 3-2.

Meski pun Johor mendahului dengan jaringan dua kosong Brunei mampu menyamakan kedudukan melalui



MAJIDI membuat gol penyamaan dengan Negeri Sembilan.

Hamid Haji Jaafar dan Ahmad Metarsad.

Hamid berjaya merembat bola dalam satu pergelutan depan gawang Johor untuk menjadikan kedudukan 2-1. Selepas itu gerakan Zainuddin yang cetek memberikan 'through ball' kepada Ahmad yang dengan satu 'chip' yang mengelirukan meninggalkan penjaga gol Johor terpinga-pinga.

Entah apa sialnya, di saat tertentu pengadil memberi



HAMID Hj. Jaafar menjangkau gol pertama ketika menentang Johor.

kan tendangan penalti kepada Johor setelah Jafari Samad menumbangkan penyerang Johor dalam usaha mengekang kemaraannya.

Apa kata
Jurulatih.....

"BUKAN saya saja yang menghadapi masalah semacam ini. Memang ada jurulatih. Kecelakaan pemain bila-bila masa akan menimpa dan yang lebih memeningkan kepala bila kecederaan menimpa pemain-pemain utama.

SKUAD kebangsaan yang menjalani latihan semalam dengan beberapa pemain utama masih dalam kecederaan.

Mendahului senarai ialah penyerang utama, Majid Ghani, Jaafar Sulong dan Hamid Jaafar serta Yus Rashid dan Haji Zulkifli.

Kecelakaan mereka mungkin akan menjejaskan susunan latihan yang dijalankan, dan Awang Haji terpaksa mencari jalan keluar dengan ketiadaan mereka dalam sesi latihan yang berat.

Beliau membayangkan taktik penyerang dalam perlawanan akan datang memperlihatkan Majid sebagai 'umpan' mengacirkan pertahanan lawan bagi membolehkan pemain midfield membuat serangan mengejut.

Ini disebabkan Majidi jangka akan dikawal rapi kedua untuk mengelak beliau dari bekerja terlalu keras seperti perlawanan lepas untuk mengelak kecederaan tegang pada penyerang nanti.

Pemain lain gigit jalani latihan keimari yang mungkin mengibarkan jurulatih kebangsaan dan khususnya peminat patah ialah kembalinya Majid ni Haji Muhammad dan skuad tersebut setelah beberapa lama kerana kecederaan pergelangan kakinya.



ALI Haji Ismail menjadi sasaran penyokong Perlis.



ZAINUDDIN menjangkau gol kemenangan Brunei atas Negeri Sembilan melalui tendangan percuma.

BAFA/FAM anjur kursus pengadil kelas II

PERSATUAN Bolasepak Amat Negeri Brunei (BAFA) dengan bantuan dan kerjasama Persatuan Bolasepak Malaysia (FAM) akan menganjurkan satu kursus lanjutan bagi pengadil-pengadil kelas II bertempat di Pusat Belia.

Kursus yang akan ber-

mula pada 18hb. Februari hingga 20hb. Februari itu akan dikendalikan oleh seorang penceramah FIFA, S. Kathiravale yang bertaraf antarabangsa.

Seramai 47 orang pengadil dari seluruh negeri akan mengikuti kursus lanjutan tersebut dan setelah

kursus berakhir satu peperiksaan kelayakan bagi kelas I juga akan diadakan di mana kertas peperiksaan dibuat oleh FAM dan diawasi sendiri oleh S. Kathiravale.

Terdahulu sebelum bermulanya kursus di hari tersebut, satu penyam-

paian sijil kepada pengadil-pengadil kelas II juga akan diadakan dan penyampaian akan dilakukan oleh Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, YB Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussien.

minggu ini:

G-BINTANG BIT LAGI

Kecil
tingga
a kita,
semua
tingkin
elinga
ubapa
ksikan
ri ka-

ng di
ada-
yang
dari
k lagu
yang
b se-
Johan
f dan

a kita
Dan
Kecil
ya arti
lagi.
akan
dingan
akan
olehan
yang
intang'
n seni

mi di
diada-
dan ta-
amnya
Mela-
sung-
gaan,
n be-

GAN
YEN
KAN

bruari

i, 1983



nar-benar mendapat sambutan. Setiap tahun musim pertandingan Dewan Raya penuh sesak oleh para penonton, setiap tahun musim pertandingan habis laris borang-borang penyertaan yang disediakan, setiap tahun musim pertandingan hingar-bingar suasana dengan lagu-lagu kanak-kanak untuk pertandingan.

Apa yang diharapkan pada tahun-tahun yang akan datang kami akan cuba memperbaiki lagi mutu pertandingan ini semoga ia-nya akan merupakan satu 'highlight' di antara rancangan-rancangan persembahan Bahagian Melayu Radio Talvisyen Brunei.

Dan lanjutan dari pertandingan ini satu pertandingan lagi akan kami adakan yang kami gelar sebagai PERTANDINGAN BINTANG REMAJA RADIO 83. Maka kami berharap agar penyanyi-penyanyi tanah air akan cuba melatih diri bersungguh-sungguh untuk memberikan nilai seni yang lebih bermutu.



Dari Pendengar Untuk Pendengar

PESERTA bagi rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini ialah Dayang Azizah bte Md Salleh beralamat di No. 77 Kampung Lurong Sekuna Brunei. Kepada awda yang meminati rancangan ini jangan lupa mengikutinya siaran pada hari Isnin 7hb Februari 1983 jam 1.30 petang.

Sandiwara radio minggu ini berjudol

BADAI BERLALU

Tarikh siaran: 6hb. Februari, jam 10.30 pagi

UNTUK persembahan sandiwara Radio di awal bulan Februari ini, rancangan ini memilih skrip yang berjudul BADAI BERLALU tulisan Hajjah Saemah, Kuala Belait.

Penulis mengesahkan tentang kesusahan hidup yang dialami oleh Liza dan ibunya yang hanya bertugas sebagai pembantu di rumah Encik Kassim sekeluarga. Cik Pah, isteri Encik Kassim dan Karim anak mereka adalah manusia-manusia yang berhati bongkak dan angkuh.

Walaupun Liza seorang yang rajin dan patuh membuat kerja-kerjanya, dia tetap menerima cemoahan dan ejekan dari Cik Pah. Dia dan ibunya tidak sedikit pun pernah merasakan keserasaan darinya sebagai seorang majikan. Kesusahan Liza semakin bertambah lagi apabila ibunya meninggal dunia.

Dalam keadaan yang susah itulah Liza bertekad untuk memperbaiki dirinya sendiri. Memperbaiki dalam ertikata untuk meninggikan lagi taraf pelajarannya. Duit dari hasil kerja yang dibuatnya itu dikumpul guna untuk membiayai peperiksaannya. Anuar juga merupakan orang

yang bertanggungjawab memberikan galakan pada Liza untuk kemajuannya.

Karim yang suka berpoya-poya itu akhirnya merasa bosan juga dengan cara hidupnya. Kerana itulah dia mengambil keputusan untuk berkahwin saja dengan Ros teman wanitanya. Malangnya Ros menentang cadangan Karim yang baik itu. Akibat tentangan itulah Karim mendapat kemalangan jalan raya.

Semasa dirawat di rumah sakit hanya Liza saja yang selalu mengambil berat tentang Karim. Sedangkan ibu dan ayahnya sebek dengan urusan mereka sendiri. Kerana perhatian Liza itu Karim tiba-tiba berubah fikiran dan anggapan terhadapnya.

Apakah anggapan yang dimaksudkan itu? Apa pula hubungan Liza dengan Anuar yang selalu memberi perhatian kepadanya? Dapatkah Karim disembuhkan kembali? Untuk jawabannya, para pendengar, khasnya para peminat sandiwara Radio dipersilakan untuk mengikuti siarannya pada 6hb Februari, 1983 jam 10.30 pagi. Terbitannya diselenggarakan oleh Dayang Helen Thu.

ISNIN — 7HB FEBRUARI

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN AND SPEAK 4 (My House)

Look, Listen and Speak kali ini mengajar murid-murid nama-nama bilik yang terdapat dalam rumah dan beberapa perkataan yang bermula dengan huruf 'd'.

9.20 SAINS UNTUK DARJAH 4 (Batang)

Batang adalah sambungan dari akar, Batang merupakan saluran atau jalan yang menolong pokok untuk menghantar air dan zat-zat makanan yang diserap oleh akar.

Batang tumbuhan ada bermacam-macam jenis. Ada batang tumbuh yang berkayu keras dan ada pula yang lembut.

Apakah jenis-jenis batang yang lain dan apakah sebabnya ia berkeadaan demikian? Jangan ketinggalan mengikutinya siaran rancangan ini.

10.30 KAP KAP UDANG 798.

Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN MUZIK, TUNJUK BENDA, MINUM, SI MANIS, BERSENAM, dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 798.

SELASA — 8HB FEBRUARI

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 4 (My House)

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Batang)

10.30 KAP KAP UDANG 799. Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti PAK LONG, YANG MANA GANJIL, MINUM, KATA SI MANIS, MAIN BAKUL dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 799.

RABU — 9HB FEBRUARI

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 4 (My House)

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Batang)

10.30 KAP KAP UDANG 800. Dalam rancangan kali ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN BAKUL, LUKISAN DARI RUMAH, MINUM, NAIK KUDA, HALAMAN MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 800.

KHAMIS — 10HB FEBRUARI

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 801. Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BOLA TUMBUK, MAIN KIM, MINUM, BELON

SI MANIS, SIRI PERMULAAN dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 801.

JUMAAT — 11HB FEBRUARI

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG. Rancangan kali ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BOLA TUMBUK, TUNJUK BENDA, MINUM, MAIN BOLA, YANG MANA GANJIL dan CERMIN SAKTI.

SABTU — 12HB FEBRUARI

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 802.

Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN BOLA, TEKA BENDA, MINUM, DI MANA TEMPATNYA, LUKISAN DARI RUMAH, PETI SURAT dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 802.

AHAD — 13HB FEBRUARI

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG (MENYAMBUK TAHUN BARU CHINA)

Rancangan kali ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BELON SI aktiviti-aktiviti seperti BELON SI MANIS, TARIAN CHINA, SI MANIS, CHOIR, BERSENAM, TARIAN dan JAMUAN.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Juru Ukor Bahan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai JURU UKOR BAHAN di Jabatan Perpindahan, Brunei.

Tangga Gaji :

B. 2 EB. 3 — BS1970-\$3640 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Mempunyai Ijazah atau Diploma Quantity Surveying daripada sesebuah Universiti atau Maktab yang diiktiraf yang mengecualikan pemegangnya dari peperiksaan Bahagian I dan II Royal Institute of Chartered Surveyors atau mempunyai A.R.I.C.S. atau pun lain-lain kelulusan yang diakui sebanding dengannya.
- Mempunyai sekurang-kurangnya enam tahun pengalaman dalam kerja-kerja ukur kuantiti, menaksir bil-bil bahan yang berkaitan dengan semua jenis bangunan-bangunan awam dan persendirian, dan lain-lain kerja yang berkaitan.



PEMBERITAHUAN TAWARAN-TAWARAN TIKAR PERMAIDANI DAN AMBAL

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, tingkat bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 21hb Februari 1983 jam 12.00 tengahari untuk membekalkan 'TIKAR PERMAIDANI' dan 'AMBAL' bagi Masjid Setia Ali, Muara dan Sekolah Ugama Rendah:—

- Ukuran dan bilangan tikar permaidani bagi Masjid Setia Ali Muara seperti berikut:—
 - Tikar permaidani 9' x 12' — 30 keping
 - Tikar permaidani 60' x 6' — 1 keping
 - Tikar permaidani 66' x 6' — 1 keping
- Tikar ambal untuk sekolah-sekolah ugama:—
 - Tikar ambal 9 x 12 — 230 keping
- Wang deposit mengenai perkara ini hendaklah dibayar ke Jabatan Hal Ehwal Ugama, Bandar Seri Begawan di Bahagian Kewangan, tingkat pertama bilik No. 202 sebanyak \$200.00 (dua ratus ringgit) pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka sehingga hari Sabtu 19hb Februari, 1983 jam 3.00 petang.
- Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menyertakan contoh jenis permaidani yang ditawarkan serta menyatukan butir-butir yang berikut:—
 - Tarikh sampai ke Brunei
 - Harga tikar permaidani/ambal termasuk cukai masuk ke Brunei
 - Lain-lain hal jika ada.
- Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

40 KEPING PIDAYAN BULUH

SYARIKAT-syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, tingkat bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 14hb Februari 1983 jam 12.00 tengahari untuk membekalkan '40 KEPING PIDAYAN BULUH' bagi Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

- Keterangan-keterangan lanjut untuk kerja-kerja tersebut adalah seperti berikut:—
 - Pidayan buluh 14' x 7' — 40 keping
 - Tiap pidayan hendaklah di-lapis dengan kain siam biru jenis tebal
 - Tiap-tiap pidayan hendaklah dicat dengan warna hijau dan puteh bertaris-taris
 - Menyediakan tiap-tiap satu lembar pidayan 2 biji takal 2 inci dan tali gantung (penarek) jenis nylon.
 - Menyediakan gapit dan memasang serta mengusahakan kerja-kerja itu hingga selesai.
- Butir-butir tawaran dan penerangan-penerangan lebih lanjut bolehlah diperolehi dari Pegawai Kecil Tingkat I di pejabatnya di Bangunan Madrasah, tingkat pertama, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.
- Kerajaan tidak akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

KENYATAAN TAWARAN KERAJAAN BRUNEI

- TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari "Kitchen Equipment Contractor" bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—
"SUPPLY AND INSTALLATION OF KITCHEN EQUIPMENT (SUPPLEMENT) FOR ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI."
- Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
PANATEC SERVICES
Block A-3, 1st Floor
Chempaka Shopping Complex
Mile 14, Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan, Brunei
mulai dari hari Khamis 3hb Februari, 1983.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberitahu apa-apa identiti dan sampul surat itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei, tidak lewat dari jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb Februari 1983.
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Limat Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya menghantar tawaran yang bersef (bona-fide tender).
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa2 jua tawaran.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT BRUNEI

TENDERS are invited for the supply of the following items of telecommunications equipment to the Department of Telecommunications Brunei:—
3M Magnetic Tape
Line Printer and
Teletypewriter Paper
Details of quantities and specifications can be obtained from the office of the Director of Telecommunications, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan against a deposit of \$50.00 which will be refunded to unsuccessful tenderers on return of the documents and receipt.
Tenders should be placed

in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, Monday 21st February 1983.
Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

TENDER FOR MAGNETIC TAPE AND LINE PRINTER PAPER TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

EXTERNAL STREET AND COMPOUND LIGHTING FOR PROPOSED GOVERNMENT HOUSING K. B.

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari pemborong-pemborong letrik Kelas 'A' bagi pemasangan yang tersebut di bawah:—

EXTERNAL STREET AND COMPOUND LIGHTING FOR PROPOSED GOVERNMENT HOUSING, MILE 4, JALAN MUMONG, KUALA BELAIT.

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb Mac 1983.
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK:— EXTERNAL STREET AND COMPOUND LIGHTING FOR PROPOSED GOVERNMENT HOUSING, MILE 4, JALAN MUMONG, KUALA BELAIT.

- Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
AKITEK BERJAYA
Block C3, 2nd Floor, Seri Shopping Complex,
Batu 1 Jalan Tutong, Peti Surat 2645,
Bandar Seri Begawan, Brunei
mulai dari hari Rabu 2hb Februari 1983 hingga jam 4.00 petang hari Rabu 23hb Februari 1983.
- Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong letrik yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong letrik yang tidak berjaya menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melitarkan perkara-perkara yang menunjukkan bahawa pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Letrik dalam kategori pemborong yang dikehendaki.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa2 jua tawaran.



MEMPELAWA TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipersilakan dari Pemborong-pemborong yang dibenarkan oleh Syarikat untuk

- BILANGAN TAWARAN: 001171/83/EPS
KATEGORI GB1
Membina bingkai portal seluas 4,800 kaki persegi bangunan gabungan gudang, bengkel dan pejabat yang akan ditempatkan di Jalan Dua, Kuala Belait.
- BILANGAN TAWARAN: 001221/82/SES
KATEGORI FC4
Pembinaan tetulang besi bagi jalan laluan ke kawasan Slug Catcher BLNG, Lumut.
Untuk keterangan yang lebih lanjut, sila rujuk Papan-papan kenyataan untuk Tawaran B.S.P.

TAWARAN JABATAN SETOR2 DAN PERBEKALAN2 NEGARA

- TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei, di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb Februari 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Setor-setor dan Perbekalan-perbekalan Negara, Brunei.
- Tender No. 8/83 — Supply of Pacific Pumps.
 - Tender No. 9/83 — Supply of Beresford Centrifugal Pump.
 - Tender No. 10/83 — Supply of Spare Parts for S Type MAK 25/3.
 - Tender No. 11/83 — Supply of Batteries for Motor Vehicle.
 - Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Setor dan Perbekalan-Pembekalan Negara, Batu 34, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.
 - Tender No. 6/83 — Supply of Roofing Sheet Asbestos Cement Corrugated 'Humesix' or 'Bigsix'.
 - Tender No. 7/83 — Supply of Brush 'Harris'.

JABATAN PELAJARAN, BRUNEI TAWARAN KANTIN PEGAWAI/KAKITANGAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon tempatan untuk menyewa dan menguruskan sebuah kantin di Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapanganterbang Lama, Brunei dengan syarat-syarat seperti berikut:—

- Tawaran ini adalah untuk tempoh satu tahun berturut-turut, ringkas awal, akan tetapi jika didapati perkhidmatan mereka maka kontrak untuk tahun berikutnya akan dipertimbangkan dalam tempoh tiga bulan sebelum tarikh kontrak berakhir di mana pihak penyewa hendaklah menghadapakah pemohon secara bertulis.
- Pemohon-pemohon adalah dikehendaki untuk menyediakan makanan, dan minuman termasuklah makanan tengahari seperti yang terkandung dalam borang tawaran.
- Pemohon-pemohon hendaklah bersedia memberikan maklumat layanan seperti berikut:—
 - Khidmat melalui pelayan di kantin (Waiter Service Type);
 - Kaunter layan sendiri di kantin (Self-Service Catering);
 - Khidmat pesanan melalui pelayan menghantar ke bilik (Trolley Service) (ke bilik-bilik pejabat dan bilik mesyuarat).
- Perkhidmatan hendaklah dilakukan pada jam 7.30 petang hingga 5.30 petang pada tiap-tiap hari bekerja.
- Pemohon-pemohon yang berjaya sama sekali tidak dibenarkan menyewakan semula kepada orang lain dan jika dapati berbuat demikian kebenarannya akan dibatalkan.
- Pemohon-pemohon yang berjaya adalah bertanggungjawab dan memastikan bahawa semua bahan-bahan makanan adalah halal mengikut hukum Islam demikian juga hendaklah bertanggungjawab di atas kebersihan dan keselamatan termasuk kawasan serta alat-alat perkakas kantin.
- Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah menyediakan bilangan pelayan-pelayan yang cukup sekurang-kurangnya tiga orang dalam tiga perkhidmatan seperti disebutkan di (3) dan mereka ini hendaklah berpakaian SERAGAM yang mempunyai LENCANA NAMA serta sentiasa hormat pada pelanggan.
- Pemohon-pemohon hendaklah membayar wang cagaran (deposit) sebanyak \$100.00 (Seratus Ringgit) sahaja dan cagaran (deposit) ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya.
- Borang tawaran dan penerangan-penerangan lanjut hendaklah didapati dari Bahagian Perhubungan, Cawangan Perkhidmatan, Tingkat Bawah, Jabatan Pelajaran, Lapanganterbang Lama, Berakas, Brunei pada tiap-tiap hari bekerja dari jam 8.30 petang hingga 11.00 pagi.
- Borang tawaran hendaklah disertakan dengan kenyataan pengalaman yang telah lalu dan kerja-kerja penyediaan yang telah dibuat serta senarai makanan, minuman, dan jemaah yang akan dijual termasuk harganya.
- Selaga tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei, di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei dan sampul surat itu mestilah ditutup rapi dengan tidak menandatangani atau nama pengirim kecuali dengan perakuan berikut:—
- TENDER KANTIN JABATAN PELAJARAN
- Pemohonan akan ditutup tidak lewat dari hari 23hb Februari, 1983 jam 12.00 tengahari.
- Kerajaan Brunei tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN UNTUK ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED DISTRICT OFFICE BRUNEI/MUARA AND AGRICULTURE DEPT. OFFICES



ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT — TENDER NOTICES

TENDER No. 3/1983 SUPPLY OF VARIOUS PHARMACEUTICAL DRUGS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Tenders will only be accepted from authorised Pharmaceutical distributors under the Poisons Enactment.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 4/1983 SUPPLY OF LAND ROVER 4 TON G/S TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 5/1983 SUPPLY OF LAND ROVER 4 TON F.F.R. TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 6/1983 SUPPLY OF BEDFORD VAN AVIONICS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

pot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 6/1983 SUPPLY OF LAND ROVER 4 TON G/S HARDTOP TO R.B.M.R.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 7/1983 SUPPLY OF TRAILER 4 TON TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 8/1983 SUPPLY OF BEDFORD TRUCK 4 TON G/S TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 9/1983 SUPPLY OF BERFORD TRUCK 4 TON HIAB TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 10/1983 SUPPLY OF BEDFORD VAN AVIONICS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 11/1983 SUPPLY OF BERFORD / MARSHALL BUS LARGE 42 SEATER TO ROYAL BRUNEI MALAY REGI- MENT.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 12/1983 SUPPLY OF BEDFORD MINIBUS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 13/1983 RUNNING CONTRACT FOR GLASSFIBER MA- TERIALS TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Camp by 24th February 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 21st February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.

2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 28th February 1983.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 14/1983 SUPPLY OF SINGER SEWING MACHINE SINGLE NEEDLE HEAVY DUTY. LOCK- STITCH MODEL No. 144A305 TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures/Catalogue to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 3rd March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 28th February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 15/1983 SUPPLY OF SHRED- MASTER 45" TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures/Catalogue to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 3rd March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 28th February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 16/1983 SUPPLY OF UNIVERSAL WOODWORKER MODEL NO2000D TO RBMR.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures/Catalogues to Procurement Office, Logistics Depot, Berakas Garrison by 3rd March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 28th February 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistics Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 4 & 5, Block E
1st Floor,
Jefri Bolkiah Building
Mile 1½, Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan
Brunei

mulai dari hari Rabu 2hb Februari 1983 hingga jam 12.00 tengahari Sabtu 5hb Mac 1983.

5. Cagaran tawaran (tender) sebanyak \$1,000.00 (Seribu Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini mesti dibuat secara "Bank Draft" atau "Cashier's Order" kepada Kerajaan Brunei. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melitihati bukti yang pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik dalam kategori pemborong yang dikehendaki.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED DISTRICT OFFICE BRUNEI/MUARA AND AGRICULTURE DEPARTMENT OFFICES AT OLD BERAKAS AIRPORT, BANDAR SERI BEGAWAN.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan diatas akan tidak dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan pada bahagian atas dipenjurusan sebelah kiri setiap sampul tawaran hendaklah dinyatakan perkara yang ditindarkan itu.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

LEENG CONSULTING ENGINEERS

PEJABAT PERPINDAHAN

PEMBERITAHUAN TAWARAN BIL. 2/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan kenderaan bagi kepunyaan Jabatan Perpindahan, Brunei:

Membekalkan CIF Brunei:—

Satu (1) Station Wagon 4 wheel Drive

2. Keterangan lanjut mengenai dengan penentuan (specification) bagi kenderaan ini bolehlah didapati dari Pejabat Perpindahan pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada "Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei" dialamatkan Jabatan Kewangan Negara, Brunei dengan terang dinyatakan "Membekalkan Kenderaan Untuk Pejabat Perpindahan, Brunei"

dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama-nama penawar di sampul surat

itu. Dan tawaran-tawaran itu hendaklah dihantar tidak lewat pada 14hb. Februari 1983 jam 12.00 tengahari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat pada tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan di layan.

4. Wang cengkerau sebanyak \$200.00 hendaklah di bayar kepada Pejabat Perpindahan pada bila-bila masa pejabat di buka.

5. Syarat-syarat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kenderaan tersebut yang di tawarkan berserta dengan butir-butir berikut:—

i) tarikh sampai
ii) harga CIF Brunei
iii) lama dalam jaminan
lain-lain hal, jika ada.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN DI JABATAN PERKHIDMATAN2 LETRIK

TAWARAN BIL. 1/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari Isnin, 21hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PEMBEKALAN KABINET MEMBUAT 151 JENIS PERKAKAS-PERKAKAS BENGKEL.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan

Perkhidmatan - Perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Deposit (cengkerau) untuk tawaran ini adalah \$300.00.

TAWARAN BIL. 6/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Pemasangan Letrik yang berdaftar Kelas "A", "B" dan "C" yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari

Isnin, 21hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja berikut:—

PEMASANGAN LETRIK UNTUK 11KV SUB-STATION BAGI JABATAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN LETRIK DI JALAN HAJI BESAR, B.S.B., BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Deposit (cengkerau) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN, BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Brunei.

1. PEMBANTU LETRIK : (di-Jabatan Laut)

D. 3-4 EB. 5 — \$720 - 1290 sebulan.

- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai Sijil Pelajaran Peringkat Biasa lulus di dalam mata-mata pelajaran Ilmu Hisab, Fizik dan di dalam bahasa Melayu atau Bahasa Inggeris, atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- Pemohon-pemohon mestilah lulus Peperiksaan City and Guilds peringkat Intermediate dibidang Pemasangan Letrik.

- Pemohon-pemohon mestilah pernah menjalani latihan perantis letrik yang diakui dan mempunyai pengalaman sebagai Pembantu Teknikal Elektrikal, atau jawatan yang sebanding.
- Pengalaman yang bersangkutan paut dengan kerja-kerja laut/perkapalan merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas :

Menyelenggara, memelihara dan membaiki peralatan utama dan tambahan pengeluaran kuasa letrik yang dipasang di kapal-kapal dan lancaran-lancaran kepunyaan Jabatan Laut. Menyediakan indent bagi barang-barang simpanan kuasa letrik dan membaiki serta memelihara perkakas-perkakas kuasa tenaga letrik dan pemasangan kawat-kawat letrik.

2. TUKANG KAYU :

(Di Askar Melayu Diraja Brunei)
E. 2-3 EB 4 — \$470-700 se-

bulan.
Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur diantara 18 hingga 45 tahun tahun;
- Mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja pertukangan kayu tidak kurang dari 3 tahun;
- Keutamaan akan diberikan kepada calon-calon yang boleh membaca dan menyedikan pelan-pelan dan takhsiran.

3. TUKANG CACAR :

(di Jabatan Perubatan dan Kesihatan)
F. 2-3 EB. 4 — \$390-520 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur diantara 20 hingga 35 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Pemohon-pemohon yang

tidak mempunyai kelulusan-kelulusan yang tersebut diatas tetapi mempunyai pengalaman bekerja sebagai Tukang Cungkil boleh juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil tidak lewat dari 5hb Februari 1983.

(E/20/982)
(Bil: 2/1983)

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT TENDER NOTICE P 2077

- TENDERS are invited from registered Telecom Contractors with A or B or C classification.
- The said tenders are for Excavating trench, jointing pits, erecting distribution pole, laying single way duct and installing GI pipe across drain.
- Tenders will be received by the Chairman of Tenders Board, office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Sat., 12th February 1983. Tenders received after the said time and date will be rejected.
- Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked :—

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT TENDER PROJECT 2077

- bearing no indication of the name of the tenderer.
- Detailed tender documents can be obtained from the office of the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Brunei upon a deposit of \$500.00 which will be refunded to unsuccessful tenders. Tender deposit will be forfeited from any tenderer who fails to submit a tender.
- The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.
- Joint consultation and on site inspection of the work is a condition of tender, and prospective contractors must meet with the Director's Representative at 1000 hours on Thursday 10th February 1983 at the entrance of Begawan Complex, Mile 4½, Jalan Berakas. Tenders will not be accepted from contractors who have not attended the joint on site inspection.

PENUKARAN SISTEM LIFT LAMA DAN PEMASANGAN SISTEM LIFT BARU UNTUK BANGUNAN LAMA RADIO TALIVISYEN BRUNEI

- TAWARAN-tawaran daripada "Specialist Lift" Contractors adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, sehingga hari Selasa, 28hb Februari 1983 jam 12.00 tengahari bagi kerja pemasangan yang tersebut di bawah:—
PENUKARAN SISTEM LIFT LAMA DAN PEMASANGAN SISTEM LIFT BARU UNTUK BANGUNAN LAMA RADIO DAN TALIVISYEN BRUNEI (RTB), BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemohon dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—
PENUKARAN SISTEM LIFT LAMA DAN PEMASANGAN SISTEM LIFT BARU UNTUK BANGUNAN LAMA RADIO DAN TALIVISYEN BRUNEI (RTB), BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

- Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemohon-pemohon yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN JABATAN LAUT BIL. 2

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi, Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada hari Isnin 21hb Februari 1983.

Untuk :

MEMBEKAL SATU (1) YUNIT JENTERA PE- NYEMBUR CAT YANG BERGERAK.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemohon-pemohon. Di sebelah kiri bahagian atas sampul surat itu hendaklah ditanda dengan "Jabatan Laut Tawaran Bil. 2/1983 Membekal Jentera Pe-

nyembur Cat Yang Bergerak".

3. Tawaran-tawaran hendaklah di alamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dan dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak luar Pejabat Pegawai Kewangan Negara, di Tingkat Atas, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengahari pada hari Isnin 21hb Februari 1983.

4. Keterangan-keterangan lengkap boleh diperoleh daripada Pejabat Pengerusi Laut, Bangunan Kastam Raja, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. Kerajaan tidak akan terikat kepada mana-mana tawaran atau tawaran-tawaran yang paling rendah.

MARINE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 2

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board Brunei at the office of the State Financial Officer, State Secretariat, Brunei up to 12.00 noon on Monday 21st February 1983.

For: THE SUPPLY OF ONE (1) UNIT PORTABLE POWERED PAINT SPRAYING MACHINE.

2. Tenders must be placed in plain sealed envelopes with no indication on the cover of the name of the Tenderer. Envelopes are to be marked in the top left hand corner "Marine Department Tender No. 2/1983 Supply of Porta-

ble Powered Paint Spraying Machine".

3. Tenders should be addressed to the Chairman, Tenders Board and Should be placed in the Tenders Box situated outside the office of the State Financial Officer, on Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon Monday 21st February 1983.

4. Full particulars may be obtained from the office of the Director of Marine, Customs Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN TAWARAN

BEKALAN AIR DI BANDAR SERI BEGAWAN — PERINGKAT KE 3 BAHAGIAN 2 KONTREK No. 27 — KOLAM AIR HARIAN HANCHING DAN PERTANA KOLAM AIR BATU 12 — KERJA-KERJA KERAJAAN NEGERI BRUNEI

TAWARAN-tawaran akan diterima dari pemohon-pemohon jurutera awam Kelas A yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya yang berkelulusan dan berpengalaman. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Kewangan Negara Brunei, tingkat bawah Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Mac 1983.

- Kerja-kerja termasuklah:—
1. Kerja-kerja tapak dan pembinaan 1.5 juta gelembung upayaan keliling kolam air harian dalam konkrit bertulang termasuk pembejalan dan penyambungan besi liat kerja-kerja paip kolam air.
- Pembinaan konkrit di hujung jalan sepanjang kira-kira 306 linear yards.
- Pembinaan lantai kukuh dari makadam bitum dengan pengaliran.
- Pembekalan dan perletakan kira-kira 1188 linear yards dari 20 inches O.D. dan 8½ inches O.D. di dalam dan di luar saluran paip.
- Penerangan tapak.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan akan tidak dilayan.

4. Tiap-tiap tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberi apa-apa identiti pemohon dan ianya ditanda dengan terang-terang seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK : "BEKALAN AIR DI BANDAR SERI BEGAWAN — PERINGKAT KE-3 KONTREK No. 27 — KOLAM AIR HARIAN HANCHING".

5. Dokumen-dokumen tawaran boleh didapati melalui permohonan kepada Jurutera Perunding yang berikut:—
WATSON HAWKSLEY ASIA
Bilik 40 Hongkong Bank Chambers
Jalan Pemancha
Bandar Seri Begawan
Brunei

di antara 8.00 pagi dan 4.30 petang, hari Isnin hingga Jumaat 31hb Januari, 1983.

6. Permohonan untuk mendapat dokumen-dokumen mestilah disertakan dengan cagaran tawaran sebanyak \$1,000 melalui cek palang dan dibayar untuk Kerajaan Brunei. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, pemohon-pemohon adalah dikehendaki membawa dokumen-dokumen berikut kepada pejabat Jurutera Perunding ini:—
(i) Surat salinan menunjukkan yang pemohon-pemohon yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kategori yang dikehendaki;
(ii) Surat rujukan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei mengenai hal-hal kewangan si pemohon;
(iii) Bukti-bukti mengenai pengalaman pemohon-pemohon dalam kerja-kerja yang berkenaan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN UNTUK PROPOSED GOVERNMENT HOUSING, KUALA BELAIT INTERNAL ELECTRICAL INSTALLATION

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari pemohon-pemohon letrik Kelas 'A' bagi pemasangan yang tersebut di bawah:—

- PACKAGE A1 — 12 x 6 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'B' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE A2 — 13 x 6 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'B' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE B — 10 x 12 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'C' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE C — 17 UNITS REVISED DESIGN GOVERNMENT SENIOR SERVICE BUNGALOWS TYPE 1B (ALTERNATIVE 2).
- PACKAGE D — 11 UNITS REVISED DESIGN GOVERNMENT SENIOR OFFICERS BUNGALOWS KINABALU TYPE (B).

Pemohon-pemohon letrik bolehlah memilih samada satu tawaran atau lebih.

2. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb Mac 1983.

3. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemohon dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK : PROPOSED GOVERNMENT HOUSING, MILE 4 JALAN MUMONG, KUALA BELAIT :

- PACKAGE A1 — 12 x 6 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'B' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE A2 — 13 x 6 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'B' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE B — 10 x 12 UNITS REVISED DESIGN CLASS 'C' GOVERNMENT FLATS.
- PACKAGE C — 17 UNITS REVISED DESIGN GOVERNMENT SENIOR SERVICE BUNGALOWS TYPE 1B (ALTERNATIVE 2).
- PACKAGE D — 11 UNITS REVISED DESIGN GOVERNMENT SENIOR OFFICERS BUNGALOWS KINABALU TYPE (B).

5. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
AKITEK BERJAYA
Block C3, 2nd Floor, Seri Shopping Complex,
Batu 1 Jalan Tutong, Peti Surat 2645,
Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 2hb Februari 1983 hingga jam 4.00 petang hari Rabu 23hb Februari 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) adalah seperti yang berikut :

- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| PACKAGE A1 — \$1,000.00 | (Satu Ribu Ringgit sahaja) |
| PACKAGE A2 — \$1,000.00 | (Satu Ribu Ringgit sahaja) |
| PACKAGE B — \$1,000.00 | (Satu Ribu Ringgit sahaja) |
| PACKAGE C — \$ 500.00 | (Lima Ratus Ringgit sahaja) |
| PACKAGE D — \$ 500.00 | (Lima Ratus Ringgit sahaja) |

Cagaran tawaran adalah dikehendaki dibayar oleh pemohon-pemohon letrik yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemohon-pemohon yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemohon-pemohon adalah dikehendaki membawa dan melitinkan perkara-perkara yang menunjukkan bahawa pemohon-pemohon itu adalah pemohon yang berdaftar di Jabatan Letrik dalam kategori pemohon yang dikehendaki.

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

JURUTERA TALIKOM

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecualan untuk dilantik sebagai JURUTERA TALIKOM di Jabatan Talikom, Brunei.

B. 2 9B. 3 — \$1975-\$3640 sebulan.

Kelayakan-kelayakan :
Calon-calon hendaklah se-baik-baiknya terdiri daripada Ahli-ahli Corporate Institution of Electrical Engineers atau Institution of Electronic and Radio Engineers atau Badan Iktis yang sebanding. Mereka mestilah mempunyai sekurang-kurangnya lima tahun pengalaman dalam sesuatu jawatan yang bertanggungjawab dengan pertubuhan Talikom, dengan membuat salah satu lebih dari bidang-bidang kerja yang berikut:—

a) Perancangan Kabel :

Perancangan sekem-kem kabel besar dan kabel pem-bahagian, termasuklah "self supporting aerial cables". Pengalaman mengenai kabel yang berbalut plastik dan kertas dengan "modu-lar splicing" adalah sebaik-baiknya dikehendaki.

b) Perancangan Ibusawat :

Perancangan bagi pusat "SPC digital / analogue switching" dan menyelia kerja-kerja pemasangan yang dibuat oleh pihak pembekal. Menyusun semula alat-alat (step equipment) untuk ibusawat-ibusawat yang kecil. Mengawal peraturan-peraturan penyelenggaraan alat-alat "switching" sedemikian.

c) Taligraf dan Data :

Kerja-kerja perancangan bagi perkembangan keseluruhan rangkaian telex dan mengenaln penggunaan perkhidmatan data. Pengalaman mengenai "digital telex switching" adalah sebaik-baiknya dikehendaki.

Tanggungjawab keseluruhan bagi penyelenggaraan yang efektif terhadap rangkaian tersebut.

d) Penyelenggaraan Ibusawat Elektronik :

Mengawal secara keseluruhan kerja-kerja penyelenggaraan "SPC analogue exchanges".

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tam-bang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 12hb Mac, 1983.

(E/385/79)

(Bil: 12/1983)

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — KENYATAAN TAWARAN

BIL. 5 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PENGUBAH SUAIAN TINGKAT BAWAH DAN SATU DI RUMAH PERSINGGAHAN KERAJAAN, JALAN CATOR, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 6 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI AM KEPADA RUMAH-RUMAH DAN BANGUNAN-BANGUNAN LAIN DI STESAN POLIS BERAKAS, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 7 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI AM DAN MENCAT SEMULA PEJABAT JABATAN UKOR DAN PEJABAT JABATAN TANAH, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 8 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG TANAH JAMBU DI JALAN MUARA BATU 8, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK TERMASUK DEWAN MAKAN, TANDAS DAN BENGKAL KERETA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK TERMASUK DEWAN MAKAN, TANDAS DAN BENGKAL KERETA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

STRUKTOR BAWAH TANAH UNTUK DEWAN SERBAGUNA (MULTI-PURPOSE HALL) BAGI P.W.D. DI LAPANGAN ANTERBANG LAMA, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 9 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK TERMASUK DEWAN MAKAN, TANDAS DAN BENGKAL KERETA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 10 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG PAWAS DI JALAN LUMAPAS MILE 4, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 11 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG PAWAS DI JALAN LUMAPAS MILE 4, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK TERMASUK DEWAN MAKAN, TANDAS DAN BENGKAL KERETA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

MEMBAIKI DAN MEMBAHARUI SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM SEKOLAH MELAYU ORANG KAYA BESAR IMAS SUBOK TERMASUK DEWAN MAKAN, TANDAS DAN BENGKAL KERETA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG TANAH JAMBU DI JALAN MUARA BATU 8, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 12 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

CADANGAN BILEK TIDUR DAN BLOCK SAMBONGAN DI PENJAJA JERUDONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 13 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA PEJABAT JABATAN PERANCANG BANDAR DAN DESA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 14 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA BAGI MENYIAPKAN MASJID KUPANG, TUTONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 15 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI LENGKAP DAN MENCAT SEMULA BANGUNAN PEJABAT POS AGUNG (PERUMAHAN PEJABAT POS, TALIKOM, LETRIK DAN JABATAN DIPLOMATIK) DI JALAN ELIZABETH, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 16 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR BAGI JABATAN PERTANIAN YANG ADA DI JALAN KUMBANG PASANG, B. S. BEGAWAN.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 17 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA BALAI RAYA (PWD. 365) DAN BANGUNAN PEJABAT (PWD. 298) DI KAWASAN RUMAH D.P. BENDAHARA, BATU 2, JALAN BERAKAS, B. S. BEGAWAN.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 18 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI AM DAN MENCAT SEMULA PEJABAT UNIT PERANCANG EKONOMI DAN LEMBAGA KEMAJUAN EKONOMI (BANGUNAN JABATAN PELAJARAN LAMA) DI JALAN JAMES PEARCE, B. S. BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 19 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SELENGKAPNYA KOMPLEKS KOLAM BERENANG BERAKAS ADA DI KAMPUNG ANGGEREK DESA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

an yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 20 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN MEMBIKI YANG LAIN-LAIN KEPADA BANGUNAN JABATAN PERCETAKAN DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari opis Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 21 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SETOR TALIKOM DAN BENGKAL DAN BENGKAL R.T.B. DI JALAN DATO AHMAD, PERPINDAHAN, BERAKAS, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 22 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

KERJA-KERJA MEMBAIKI AM DAN MENCAT SEMULA PEJABAT UNIT PERANCANG EKONOMI DAN LEMBAGA KEMAJUAN EKONOMI (BANGUNAN JABATAN PELAJARAN LAMA) DI JALAN JAMES PEARCE, B. S. BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL. 23 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setia-usaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb Februari, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

CADANGAN SEKOLAH DUA TINGKAT UNTUK KAMPUNG BENDAHARA LAMA, DI KAMPUNG AYER, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.

DEPARTMENT OF ADAT ISTIADAT

TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Wednesday 16th February, for the supply of the following:—

"TWO UNITS MINI BUS"

2. Specifications must be in accordance with original factory made.

3. The colour will be determined by the Department in accordance with the departmental colour scheme. This is also include the lettering in romanise.

4. Approximate date of delivery must be stated.

5. Tenders must be placed in

plan sealed envelopes. There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

The cover must be addressed to:

The Chairman, Tenders Board, c/o State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei

and clearly marked:—

"SUPPLY OF TWO UNITS MINI BUS FOR" DEPARTMENT OF ADAT ISTIADAT.

6. Any tender received in envelopes not properly addressed will be rejected.

7. The government does bind itself to accepted the lowest or any tender.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DEPARTMENT OF AGRICULTURE TENDER NOTICES

TENDERS are invited for the supply of the following to the Department of Agriculture, Brunei:—

(a) Grammoxone or similar Paraquat herbicide with 20% active ingredient—7000 litres or quarts and upwards.

(b) 2-4D Amine or Ester herbicide (formulations to be supplied)—4900 litres or quarts and upwards.

2. The chemicals should be supplied in one litre or one quart containers.

3. In all instances, intending suppliers should state price delivered to Agriculture Stores, Kilanas Station, and give details of packing, size, type of containers. Details of specific formulations, active ingredients and place of origin should be supplied and where appropriate trade literature may be submitted. Suppliers should specify date of delivery and validity period of their price offer.

4. Suppliers must also give a written undertaking to replace at their own expense all broken or damaged containers and will be responsible for safe handling to point of delivery.

5. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei in a plain sealed envelop with no indication of the tenderer's name

or address but clearly marked:—

CONFIDENTIAL—HERBICIDES—AGRICULTURE DEPARTMENT.

6. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st February, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

7. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDERS are invited for the supply of the following to the Department of Agriculture, Brunei:—

a) Compound Fertilizer (12%N, 12% P2O5, 17% K2O, 2% MgO + Trace Elements)—400 tons and upwards.

b) Compound Fertilizer (15%N, 15% P2O5, 15% K2O)—150 tons and upwards.

2. Supplier should submit quotation giving the following information:—

i) Price c.i.f. Agriculture Stores, Kilanas Station.

ii) Size/capacity of bags.

iii) Type of bags to be used with details of quality grade.

iv) Date of delivery.

v) Source of materials to be supplied.

3. Tenders should be accompanied by a certificate of analysis by a registered analytical chemist recognised in Malaysia, Singapore or equivalent.

4. Suppliers must undertake to supply not less than 2% empty bags and to replace or rebag any broken containers at their own charge. Suppliers will be responsible for protection of fertilizers from adverse weather at port of unloading and in transhipment to Department stores.

5. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei in a plain sealed envelop with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

CONFIDENTIAL—FERTILIZERS—AGRICULTURE DEPARTMENT.

6. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st February, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

7. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT — TENDER NOTICES

No. 2/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, at the Office of the State Financial Officer, State Secretariat Building B.S.B., Brunei up to 12.00 noon on Monday 21st February, 1983 for the Supply and Installation of Folding Doors for Seria Fire Station.

2. Tenderer are requested to forward their catalogue and specifications for the above with their quotation/tenders.

All prices quoted should be based on CIF Brunei. Further specifications and details may be obtained from the Senior Divisional Officer at Seria Fire Station.

3. Time of completion and warranty period to be stated.

4. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply and Installation of Folding Doors for Seria Fire Station" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the Office of the State Financial Officer, State Secretariat Building B.S.B., Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tenders Board, at the Office of the State Financial Officer, State Secretariat Building B.S.B., Bandar Seri Begawan, Brunei. The name of the tenderer must not be written on the envelope.

5. Tenders received after above stated time and date will be rejected.

6. The Brunei Government does not bind itself to accept the lowest or any tender received.

No. 3/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 28th February, 1983 for the Supply and Delivery of the Fire Hoses to Fire Brigade for 1983 and 1984.

1. 2 1/2" x 100ft. Delivery Fire Hose complete with Couplings.

2. 1 1/2" x 75ft. Delivery Fire Hose complete with Couplings.

2. The Delivery Fire Hoses must have a working pressure of at least 200 p.s.i.

3. Tenderers are requested to forward their specifications and catalogue for the above Fire Hoses with their quotations and tenders. All prices quoted based on C.I.F. Brunei.

4. Date of delivery to be stated.

5. Tenders received after this time will be rejected.

6. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the supply and Delivery of Fire Hoses". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

7. The cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei.

8. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

No. 4/1983

TAILORING AND SUPPLYING MATERIAL FOR FIRE BRIGADE UNIFORMS

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei, to 4.00 p.m. on Monday 28th February, 1983 for Supply material and Tailoring of Fire Brigade Uniforms. Tenders are required to quote prices per piece/suit for the supply and tailoring of the following uniforms:—

Supply of Material and Tailoring

Tailoring c/w pocket charges

1. Blue Dungarees

1. 18" Splitzip fastener jacket long sleeves with trousers

2. 18" Splitzip fastener jacket

3. Trousers for above

4. Overall Dungaree

2. Tunic Tet/Viscose Material

5. Tunic, short sleeve with trousers

6. Tunic, short sleeve for above for officer

7. Tunic, long sleeve with trousers for officer No. 1 Dress

8. Tunic, long sleeve for above

9. Tunic, long sleeve with trousers for Fireman No. 1 Dress

10. Tunic, long sleeve for above

11. Tunic, long sleeve with trousers extra inner lining for Officers

12. Tunic, long sleeve for above

13. Trousers for above items

3. White Drill Material

14. Shirt short sleeve for male cook

15. Trousers for above

4. White Teton Material

16. Bajus for female cook

17. Sarong for above

5. Decron Green Material

18. Shirt, short sleeve for fireman

19. Trousers for above

6. White Decron or Teton Viscose Material

20. Ceremonial Dress white Decron Long Sleeve

21. Mess Jacket White Decron

22. Black/Maroon Decron Material

23. Trousers Black with maroon coloured stripe on both sides

Details of the uniforms material can be obtained from the Officer-in-Charge, General Store, Fire Brigade Headquarters, Bandar Seri Begawan, Brunei.

All uniforms must be tailored within reasonable time to the satisfaction of the Officer-in-Charge, General Store, Fire Brigade Headquarters, Bandar Seri Begawan, Brunei. The uniforms will be returned to the Officer-in-Charge, General Store, Fire Brigade Headquarters, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Supplying Material and Tailoring of Fire Brigade Uniforms". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

Tenders received after the abovementioned time will be rejected. The period of contract of the above tender is two years. Contract may be terminated by either party giving one month notice in writing.

The cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the offices of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

No. 5/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 7th March, 1983 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Equipment:

1. 4 units 85 hp. or 90 hp. Outboard Engine complete with steel propellers.

2. 5 units Fire Boat Trailers.

Tenders are requested to forward their catalogue and specification for the above equipment. All prices quoted based on CIF Brunei. For further information and details please contact the Officer-in-Charge of Marine Fire Station.

Date of delivery to be stated.

Tenders received after the above stated time and date will be rejected. Tenders must be placed in plain sealed envelope and marked "Tenders for the Supply and Delivery of Fire Brigade Equipment" and should be addressed to the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.



ROYAL BRUNEI POLICE FORCE TENDER NOTICES

No. 12/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 7th February, 1983.

1 Unit Automatic Tyre Changer.

Specifications:

Motor HP 1 1/2 - 3 phase
Bead Breaker Force — 2200 kg.

Operating Pressure — 10 atm

Weight (with access) — 217 kg.

Height — 1750 mm

Depth — 900 mm

Width — 682 mm

Work Plane Height — 760 mm

Operates on tyres from 9" to 20" and with thickness from 2" to 13" rim. Four jaws chuck with internal locking from 12" to 20" and external locking from 19" to 15" attached with tyre pressure gauge.

2. Approximate date of delivery to Police Headquarters must be stated and all prices quoted CIF Brunei.

3. Tenders must be placed in sealed envelope and the cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF AUTOMATIC TYRE CHANGER".

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 13/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 7th February, 1983.

Grass Cutting Machines

1. Beaver Pack 30 cc — 9 to 12 units

2. Self Propelled Masport

Commander — 12 to 14 units.

3. Rover Rancher 1744 — 5 units.

4. Ransome — 3 units.

2. Approximate date of delivery to Police Headquarters must be stated and all prices quoted CIF Brunei.

3. Tenders together with brochures must be placed in sealed envelope and addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE GRASS CUTTING MACHINES".

4. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 17/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 14th February, 1983.

MARINE SPARES/TOOLS

2. Particulars can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters, Gadong, Brunei.

3. Date of delivery to Police Headquarters, Gadong must be stated and prices quoted CIF Brunei.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and marked as follows:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF MARINE SPARES/TOOLS".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 18/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 21st February, 1983.

MARINE ELECTRICAL WIRING AND FITTINGS

2. Tender documents can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters, Gadong, Brunei.

3. Date of delivery to Royal Brunei Marine Police, Muara must be stated.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and the cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF MARINE ELECTRICAL WIRING AND FITTINGS".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

No. 19/1983

Supply of Radio Communications Equipment

TENDER documents can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters Gadong, Brunei.

2. Tenders must be placed in sealed envelope and marked as follows:—

"ROYAL BRUNEI POLICE TENDER NO. 19/1983 SUPPLY OF RADIO COMMUNICATION EQUIPMENT".

3. Tenders must be placed in the Tenders Box situated outside the office of the State Financial Officer on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12 noon on Monday 28th February 1983.

No. 20/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday 21st February, 1983.

MARINE SPARES—GM 6V-53MM ENGINE.

2. Tender documents can be obtained from Staff Officer 'C' Police Headquarters, Gadong, Brunei.

3. Date of delivery to Royal Brunei Marine Police, Muara must be stated.

4. Tenders must be placed in sealed envelope and the cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE FORCE SUPPLY OF MARINE SPARES—GM 6V-53MM ENGINE".

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TENDER FOR THE SUPPLY OF MECHANICAL NEWSPRINT TO THE GOVERNMENT PRINTING DEPARTMENT FOR THE YEAR 1983

1. Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board, at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon, on Monday 14th. February, 1983 for the supply of newsprint to the Government Printing Department, Brunei. Quantities and specifications are as follows:—

Particulars : Finland/Norway/Sweden/Canadian/Japanese/Australian Mechanical Newsprint Glazed/Unglazed Reel Paper

Substance : 48.8 gsm

Size : Width : 32" with 3" core
Weight : approx. ½ metric ton with a 36" diameter

Quantity : 800 Rolls.

2. Tenders received after the stipulated date will not be entertained.

3. All Tenders MUST be accompanied by SAMPLES with specific manufacturer's/mills names and PRICES must include delivery to the Government Printing Department's Stores at the Old Airport site, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tenders submitted without SAMPLES will not be entertained.

4. Tenders must be placed in a sealed envelope and there must be no indication on the cover of the name of the Tenderer.

5. Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board, Brunei and clearly marked :
GOVERNMENT PRINTING DEPARTMENT,
BRUNEI

SUPPLY OF NEWSPRINT, 1983.

6. TENDER FORMS and SPECIFICATIONS can be obtained from the Government Printing Department, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Brunei during normal office hours.

7. TENDER DEPOSIT of B\$2,000.00 in the form of a cheque in favour of the Brunei Government must be deposited at the Treasury Office, Brunei and duplicate copy of receipt must be attached to all the tenders submitted. The deposits are only refundable to all unsuccessful tenderers upon receipt of a bonafide tender. Tender Deposits held against successful tenderers are only refundable on the completion of the supply of the tender awards.

8. Successful tenderers who will be awarded the contract for the supply of newsprint must agree to supply it to the Government Printing Department throughout the year at the tendered price/s.

9. Successful tenderers who will be awarded the contract to supply the paper must agree to make delivery within the delivery schedule:—

i) 300 Rolls in the first 60 days on receipt of the tender award.

ii) 300 Rolls in the next 60 days after.

iii) 200 Rolls in the next 60 days after.

The paper must be delivered in containers. Non-containerized paper will not be accepted.

10. The Government reserves the right to reject or impose a penalty of B\$20.00 per day for late delivery or to cancel the contract awarded without notice, whichever the Government considers most appropriate.

11. Tenderers awarded will be required to sign a contract with the Director of Printing and must agree to abide by the terms of the contract and any other relevant Government regulations now in force.

12. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan kenderaan-kenderaan bagi kepunyaan Lembaga Bandaran Kuala Belait bagi kenderaan berikut:—

- i) 3 buah Pick-Up Truck
- ii) 6 buah Compression Truck

2. Keterangan lanjut mengenai penentuan-penentuan (specifications) bagi kenderaan-kenderaan ini bolehlah didapati dari Pejabat Bandaran, Kuala Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dilampirkan kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran Brunei
d/a Pejabat Pegawai
Kewangan Negara
Brunei

eng terang dinyatakan: MEMBEKALKAN KENDERAAN-KENDERAAN UNTUK LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT

dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama-nama penawar di sampul surat itu. Tawaran itu hendaklah dihantar tidak lewat daripada 21hb Februari, 1983 jam 12.00 tengahari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan waktu yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

4. Wang cagaran sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Bandaran Kuala Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

5. Syarikat-syarikat yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar catalogue (gambar) jenis kenderaan tersebut yang ditawarkan beserta dengan butir-butir berikut:—

- i) Tarikh sampai
- ii) Harga C.I.F. Brunei
- iii) Lain-lain hal, jika ada

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

J.K.R. PEMBERITAHUAN TAWARAN,

SERIAL No. KB.3/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari, 1983 bagi:—

SUPPLY OF 10 SETS CLASS III FURNITURE (CLASS G) SERIA.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.4/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontrektor-kontrektor Kelas C sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari, 1983 bagi:—

MEMASANG CEILING DI STORE PERABUT JKR No. 335 KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.5/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontrektor-kontrektor Kelas C sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari, 1983 bagi:—

MEMASANG ATAP BANGUNAN SEKOLAH MELAYU MENENGAH MUHAMMAD ALAM, SERIA.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.6/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontrektor-kontrektor Kelas C sahaja

dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari, 1983 bagi:—

MEMASANG PAGAR DI TANGKI AIR BATU 3 DAN TANGKI AIR DI JALAN NAKHODA RAGAM, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.7/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontrektor-kontrektor Kelas 'B' sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari 1983 bagi:—

SUPPLY AND DELIVERY OF CRUSHED RUN STONES TO PROPOSED SEASON PARKING CAR PARK SITE AT JALAN KAMPUNG CHINA, KUALA BELIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.8/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontrektor-kontrektor Kelas C sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 21hb Februari, 1983 bagi:—

MEMBUAT TANDAS GURU SEKOLAH MELAYU SUNGAI LIANG, KUALA BELAIT.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

TAWARAN UNTUK ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED ONE BLOCK DORMITORY AND ANNEX BLOCK AT JERUDONG PRISON

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong Pemasang Letrik yang berdaftar Kelas C dan ke atas dengan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik sehingga hari Isnin, 28hb Februari 1983 jam 12.00 tengahari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED ONE BLOCK DORMITORY & ANNEX BLOCK AT JERUDONG PRISON, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disediakan di atas tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan pada bahagian atas dipenjurukan sebelah kiri setiap sampul tawaran hendaklah dinyatakan perkara yang ditindarkan itu.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

1st Floor,
Jefri Bolkih Building
Mile 1½, Jalan Tutong
Bandar Seri Begawan
Brunei

mulai dari hari Rabu 2hb Februari 1983 hingga jam 12.00 tengahari Sabtu 26hb Februari 1983.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$100.00 (Satu Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini mesti dibuat secara "Bank Draft" atau "Cashier Order" kepada Kerajaan Brunei. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melampirkan bukti yang pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik dalam kategori pemborong yang dikehendaki.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

AIR CONDITIONING INSTALLATION TO EXISTING AUDITORIUM, RELIGIOUS TEACHERS TRAINING COLLEGE

1. TAWARAN-tawaran daripada "Class A" Air-Conditioning Contractors adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, sehingga hari Selasa, 28hb Februari 1983 jam 12.00 tengahari bagi kerja pemasangan yang tersebut di bawah:—

"AIR CONDITIONING INSTALLATION TO EXISTING AUDITORIUM, RELIGIOUS TEACHERS TRAINING COLLEGE, JALAN TUTONG, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

"AIR CONDITIONING INSTALLATION TO EXISTING AUDITORIUM, RELIGIOUS TEACHERS TRAINING COLLEGE,

JALAN TUTONG, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah dilihat dan didapati UNI KONSULT 202, Seri Shopping Complex, JURUTERA PERUNDING Mile 1½, Jalan Tutong, Peti Surat 2338, Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai daripada hari 3hb Februari 1983 dalam waktu pejabat.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

SUCCESSFUL TENDERS

- 1 Tender for electrical installation, Pusat Dakwah Islamiah — Hj Sulong Electrical & Eng Pte Ltd — \$1,502,882.00.
- 2 Tender for electrical installation for Fire Brigade Hytrs & Training Complex, Old Airport — Century Organisation — \$184,139.00.
- 3 Tender for electrical installation for new Surau Sufri Bolkih School — Friendly Electrical Co — \$10,360.00.
- 4 Tender for electrical installation for new mosque at Kg Mentiri — Wang Aun Tun Electrical — \$10,115.00.
- 5 Tender for electrical installation for new mosque at Kg Panchor Murai — Friendly Electrical Co — \$10,360.00.
- 6 Tender for electrical installation for new mosque at Kg Sg Buloh — Friendly Electrical Co — \$10,360.00.
- 7 Tender for electrical installation for Dewan Ria and Tuckshop at SM SUAS Muara — Wang Aun Tun Electrical — \$24,475.00.
- 8 Tender for proposed 10 units Class 'C' ytrs for Telecoms at Telisai — Sharikat Pembangunan Negara — \$2,677,177.00 — 12 months.
- 9 Tender for proposed temporary religious school at Kg Bunut — Fong Fock Choon — \$38,850.00 — one month.
- 10 Tender for construction of mosque for Kg Beribi — Friend Company — \$713,935.00 — 9 months.
- 11 Tender for construction of drainage system for access road to new Govt offices, Old Airport — Sharikat Tiara — \$253,310.00 — 6 months.
- 12 Tender for construction of RC pipe culvert etc at Coastal Road Jalan Berakas — Hj Ghani bin Hj Tengah — \$79,140.00 — 3 months.
- 13 Tender for site clearance etc for industrial area off Mile 5, Jalan Tutong — Dysasty Corporation — \$457,777.00 — 3½ months.
- 14 Tender for renovation etc to RTB Transmitting Station, Jalan Berakas — Sharikat Mozura — \$234,985.65 — 4 months.
- 15 Tender for combined box culvert open drain and sump, Jalan Teraja — Delta (B) Pte Ltd — \$54,800.00 — 2 months.

- 1 Tender for electrical installation for new mosque, Kg Pengkalan Batu, Brunei — Friendly Electrical Co — \$10,360.00.
- 2 Tender for electrical installation for new mosque, Kg Sg Besar — Wang Aun Tun Electrical — \$10,115.00.
- 3 Tender for construction of 7 nos RC box culvert to the proposed Subok, Sg Akar link road — Hj Yaakub bin Hj Engah — \$545,760.00 — 8 months.
- 4 Tender for Temburong District Water Supply Stage 2 — extensions etc Contract No SFU-1 — Geodetic & Construction Survey Ltd — \$270,736.00 — 87 days.
- 5 Tender for construction of sports pavilion for Sufri Bolkih English School — Hj Salleh bin Aw Damit — \$46,977.70 — 4 months.
- 6 Tender for external redecoration BIA control tower block — Friend Co — \$90,000.00 — 4 months.
- 7 Tender for construction of one block 4 units barracks etc Tutong — Ace Construction Co — \$332,548.60 — 6 months.
- 8 Tender for reroofing etc Control Room Building Police Hytrs — Sh Pem Pg Omar Sabtu — \$104,678.30 — 4 months.
- 9 Tender for Clerks and Signals Training Wing, Penanjong Cantonment — Khin Ping Limited — \$76,605.81 to be completed in line with the fain contract.
- 10 Tender for BSB Water Supply Stage 3 Contract No. 28 — construction of pipelines for supply to Tutong — Sharikat Seri Di-Gadong Enterprise — \$5,567,843.00 — 12 months.
- 11 Tender for proposed domestic science block at the SMM Ahmad Tajuddin, KB — Limbang Contractors — \$216,518.00 — 6 months.

"MANDI AIR SEMBILAN" UNTUK HAPUS DOSA?

Oleh: AISAH PIEE

BERAKAS. — Timbalan Kadi Besar Brunei, Awg. Haji Abdul Aziz bin Juned telah mengingatkan orang-orang Islam di negeri ini, terutama perempuan-perempuan Islam, supaya sentiasa meningkatkan pengetahuan Far-dhu 'Ain mereka.

Katanya, hanya dengan cara meningkatkan pengetahuan dalam perkara ini sahaja mereka akan terselamat dari segala fitnah yang disebarkan oleh pembawa-pembawa ajaran sesat.

Timbalan Kadi Besar itu menjelaskan demikian berikutan dengan keluarannya satu fatwa dari Mufti Kerajaan negeri ini berhubung dengan pertanyaan seorang perempuan yang telah diajarkan satu cara mandi untuk menghapus-

kan dosa yang dinamakan 'Mandi Air Sembilan'.

Beliau menjelaskan, "Mandi ini, menurut perempuan itu, hendaklah dipelajari oleh semua orang perempuan Islam, caranya dilakukan sebulan sekali, kemudian tiga bulan, kemudian enam bulan, dan tidak boleh dibuat tiap-tiap hari. Jika dibuat tiap-tiap hari boleh memendekkan umur orang yang melakukan. Untuk belajar 'Mandi Air Sembilan' ini mestilah dengan perkaras sebetulnya cincin emas."

Menyatakan perkara ini di Majlis Ceramah Agama bagi pegawai-pegawai dan kakitangan wanita Jabatan Pelajaran petang Khamis, 27hb. Januari lepas, Awg. Hj. Abdul Aziz seterusnya menerangkan dengan memetik sebahagian isi fatwa, bahawa tidak ada 'Mandi Air Sembilan' dalam Islam dan selanjutnya menegaskan bahawa orang yang mengajar ilmu itu adalah pendusta, ahli bid'ah dan sesat.

Yang demikian, beliau seterusnya mengingatkan supaya orang Islam tidak terpedaya dan mengikut ajaran-ajaran sedemikian yang mana akan merosakkan pegangan yang betul.

Majlis Ceramah hari itu merupakan yang pertama dalam langkah jabatan tersebut pada mengadakan ceramah, kuliah-kuliah agama dan sivik serta kelas-kelas zikir bagi kepentingan pegawai-pegawai dan kakitangannya.

Naik pangkat

BERAKAS. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berkenan menaikkan pangkat Leftenan kepada 178 Lt Muda Ak Abdul Malek bin Pg Omar dari Logistik mulai dari 30hb Jun, 1982.

Menlu S'pura pulang hari ini

Dari muka 1

dap dan mengadakan perbincangan dengan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih.

Di sebelah malamnya Y.B. Incik Dhanabalan dan rombongan telah di- raikan dengan majlis makan malam oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir bertempat di Dewan Persantapan Lapau. Majlis pada malam itu diserikan dengan persembahan kebudayaan.

Pagi semalam, Y.B. Incik Dhanabalan dan rombongan mengadakan kunjungan muhibbah kepada Yang Teramat Berhormat Penasihat Umum Kebawah DYMM, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Isa di Pejabat Istana Darul Hana.

Setelah itu, Y.B. Incik Dhanabalan dan rombongan berkunjung ke Bangunan Sekretariat untuk mengadakan kunjungan muhibbah kepada YAB Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd Aziz dan Y.B. Pemangku Setiausaha Kerajaan, Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman.

Di sebelah petang pula, Y.B. Menteri Luar Singapura itu dibawa melawat ke Muzium Brunei di Kota Batu.

Sebelum bertolak pulang pada tengahari ini, Y.B. Incik Dhanabalan dan rombongan dibawa melawat ke Kampung Ayer pada pagi ini.

Pelawat-pelawat tersebut diiringi oleh Pemangku Ketua Jabatan Perkhidmatan Diplomatik Dato Seri Laila Jasa Awg. Haji Ahmad bin Haji Jumat dan Pegawai Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Haji Abdullah bin Haji Mohd Jaafar.



Y.B. Incik S. Dhanabalan ketika mengadap dan mengadakan perbincangan dengan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih di Hijau Baiduri.

Beri lapuran dengan tepat

Dari muka 1

peralatan letrik seperti seterika hendaklah dimatikan suis jika hendak meninggalkan buat sementara.

Mengenai dengan panggilan kebakaran yang dilaporkan, Awang Zaidi berharap orang ramai akan terus meningkatkan kerjasama dengan pihak bomba seperti memberi maklumat yang tepat arah

mana kebakaran itu berlaku supaya kebakaran dapat dikawal secepat mungkin.

"Pihak kami kerap kali berasa dukacita apabila menerima panggilan kebakaran kerana tidak dapat mengetahui dengan tepat jalan-jalan masuk ketempat kejadian yang dilaporkan, akibatnya kawalan kebakaran lambat diberikan," ujarnya.

Awang Zaidi menambah, untuk meningkatkan kerjasama orang ramai dengan pihak bomba, Jabatan Pasukan Bomba sentiasa memberikan peluang dan bersedia memberi latihan untuk mereka mengetahui cara-cara bagaimana menggunakan alat-alat pemadam api apabila berlaku satu-satu kejadian kebakaran.

Untuk itu pihak-pihak jabatan kerajaan serta syarikat-syarikat swasta, katanya, yang berhajat mendapat latihan tersebut adalah dipelawa dan bolehlah berhubung dengan Jabatan Bomba pada masa-masa yang diperlukan.

"Sekurang-kurangnya dengan adanya pengetahuan demikian di kalangan orang ramai, insya Allah dapatlah satu-satu kejadian kebakaran itu dikawal di peringkat permulaan

dari terus merebak selum adanya bantuan pasukan bomba, kerana orang ramai adalah orang yang pertama berada di tempat kejadian kebakaran itu untuk memberi pertolongan," katanya.

Tarikh tutup ditunda

TARIKH tutup bagi mengikuti kursus pengadil kelas yang berakhir pada 31hb Januari lepas dengan ini ditunda kepada 7hb Februari depan.

Mereka yang berminat hendaklah mendapatkan penyertaan dari Setiausaha Kehormat Persatuan Peng Bolasepak Negeri Brunei Bahagian Latihan Jasman, Jabatan Pelajaran.

Mesyuarat Agung Pertama P.P.B.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Penterjemah Brunei (PPB) mengadakan mesyuarat agungnya esok.

Mesyuarat yang pertama akan diadakan di Bilik Sidang Tugu Peringatan Churchill.

Adalah diharapkan agar semua penterjemah akan menghadiri.

Brunei hantar pasukan layar ke Sukan SEA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei berharap akan menghantar pasukan-pasukan untuk mengambil bahagian dalam Sukan Tenggara Asia yang ke 12 yang akan diadakan di Singapura dari 12hb. Mei hingga 6hb Jun, 1983.

Pasukan-pasukan tersebut akan menyertai dalam perlumbaan-perlumbaan "Dinghy Sailing" dan "Board Sailing" dalam acara sukan air.

Percubaan-percubaan bagi Dinghy sailing akan diadakan di Pengkalan Pelayaran Angkatan Laut Askar Melayu Diraja Brunei dari 9hb hingga 11hb. Februari, 1983.

Warganegara-warganegara atau penduduk tetap negeri ini yang berminat dalam acara tersebut dan ingin menyertainya bolehlah berhubung dengan Dayang S.L. Ross, Pengelola Latihan Pengembangan, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, talipon 22903 sam. 431 atau Flat 5 Blok 23, Anggerek Desa, talipon 30766.

Jualan kuih PERTIWI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan PERTIWI akan mengadakan jualan berbagai jenis masakan dan kuih-muih semasa perayaan Tahun Baru Cina.

Jenis-jenis masakan yang boleh dibeli ialah serunding, rendang daging basah, rendang daging kering, sateh goreng, ayam masak korma, ayam masak kari, acar limau dan chutney limau.

Jenis-jenis biskut ialah kuih mor, kuih sapit, kuih morok.

Jenis-jenis kek ialah kek buah-buahan, kek kukus dan kek lapis.

Mereka yang hendak menempah, silalah berhubung dengan Datin Hajjah Tina, talipon 32208 dan Datin Zaharah Sulong di Taman Asuhan PERTIWI, Jalan Datu Haji Mohd Taib, talipon 23048.

Perbuatan merosakkan pokok2 hiasan sangat2 dikesali

BANDAR SERI BEGAWAN. — Orang ramai diharapkan supaya tidak mengulangi perbuatan menebang atau mematah-matah pokok-pokok hiasan yang ditanam oleh pihak Kerajaan dalam usaha membina ibu negeri dan kawasan-kawasan sekitarnya sebagai persediaan menjelang Hari Kemerdekaan.

Jurucakap dari Jawatankuasa Membina Bandar Bandar Seri Begawan berkata perbuatan sedemikian amat menyedihkan bukan

sahaja kerana pembaziran tenaga, masa dan kewangan, malah juga merupakan sabotaj ke atas usaha pihak Kerajaan.

Beliau menyuarakan harapan itu memandangkan terdapatnya kerosakan yang dialami oleh hasil-hasil usaha Jawatankuasa tersebut, di mana beberapa pohon pokok-pokok hiasan ditebang dan dipatah-patah oleh pihak-pihak yang tidak bertanggungjawab.

Jurucakap itu juga merayu orang ramai supaya

memberi kerjasama dalam sama-sama memata-matai dan menjaga keselamatan dan kesejahteraan pokok-pokok hiasan yang telah dan akan ditanam di ibu negeri dan kawasan-kawasan sekitarnya.

Dengan berbuat demikian, katanya, pokok-pokok hiasan ini akan diberi peluang untuk membesar dan menghasilkan bandar dan negeri yang indah dipandang mata dan juga menghasilkan alam sekitar yang sejuk dan udara yang segar dan bersih.—AP.

Penyakit 'Anthrax' dapat dikawal

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Pertanian baru-baru ini telah mengesan sejenis penyakit berjangkit, Anthrax, yang bukan sahaja berjangkit di kalangan lembu tetapi juga boleh menjangkiti manusia.

Penyakit tersebut yang difahamkan pertama kalinya di Brunei telah mengakibatkan kematian dua ekor lembu yang didapati mati dengan tiba-tiba di Ladang McFarm, Tungku Gadong.

Laporan terakhir mengenai bahawa pihak yang berkuasa di Jabatan Pertanian dan Ladang Lembu McFarm setakat ini telah berjaya mencegah penyakit ini dan jangkiti 500 ekor lembu di Ladang McFarm.

Salah satu usaha yang dijalankan oleh pihak-pihak tersebut ialah mencegah lembu dari keluar kawasan Ladang McFarm selama 21 hari.—AP